



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

2015년 8월

교육학석사(영어교육)학위논문

# 2009 개정 교육 과정에 따른 중학교 1학년 영어교과서에 나타난 문화 내용

조선대학교 교육대학원

영어 교육전공

백현진

2009 개정 교육 과정에 따른  
중학교 1학년 영어교과서에  
나타난 문화 내용

An Analysis of the cultural contents in the  
first grade in Middle School English Text  
books :  
Based on the 2009 Revised curriculum.

2015년 8월

조선대학교 교육대학원

영어 교육전공

백현진

# 2009 개정 교육 과정에 따른 중학교 1학년 영어교과서에 나타난 문화 내용

지도교수 김 경 자

이 논문을 교육학석사 학위 논문신청으로 제출함

2015년 8월

조선대학교 교육대학원

영어 교육전공

백현진

## 백현진의 교육학 석사학위 논문을 인준함

심사위원장 조선대학교 교수 정희정 인

심사위원 조선대학교 교수 김경자 인

심사위원 조선대학교 교수 강희조 인

2015년 8월

조선대학교 교육대학원

# 목 차

## ABSTRACT

I. 서론.....	1
1.1 연구의 필요성.....	1
1.2 연구목적.....	3
1.3 연구문제.....	3
II. 이론적 배경.....	4
2.1 문화의 개념.....	4
2.2 영어교육에서 문화교육의 필요성.....	6
2.3 2009 개정 영어과 교육과정.....	8
2.4 교과서 문화 내용에 관한 선행연구.....	12
III. 연구방법.....	15
3.1 연구대상.....	15
3.1.1 분석대상 교과서 .....	16
3.1.2 문화교육 인식조사 참여자.....	16
3.2 연구범위 및 절차.....	16
3.2.1 교과서 분석범위 .....	16
3.2.2 설문지 구성.....	17
3.2.3 설문자료 수집방법.....	18
3.2.4 자료 분석 방법.....	18
3.3 연구 분석 방법.....	19
3.3.1 교과서 분석기준 방법.....	19
3.3.1.1 문화소재.....	19

3.3.1.2 문화배경·····	19
<b>IV. 연구결과 분석·····</b>	<b>21</b>
4.1 교과서 본문 내용분석 결과·····	21
4.1.1 A교과서 본문 내용분석·····	21
4.1.2 B교과서 본문 내용분석·····	23
4.1.3 C교과서 본문 내용분석·····	24
4.1.4 3개 교과서 본문 내용분석·····	26
4.2 교과서 문화고정란 분석 결과·····	28
4.2.1 A교과서 문화고정란 분석·····	28
4.2.2 B교과서 문화고정란 분석·····	29
4.2.3 C교과서 문화고정란 분석·····	30
4.2.4 3개 교과서 문화고정란 분석·····	32
4.3 설문지 분석 결과·····	34
4.3.1 문화교육 필요성 인식조사·····	34
4.3.2 문화교육 현황에 대한 학생들의 의견·····	36
<b>V. 결론·····</b>	<b>40</b>
5.1 연구결과·····	40
5.2 연구의 제한점·····	42
5.3 후속연구제언 ·····	43
참고문헌 ·····	44
부록	
설문지·····	46

## 표 목 차

<표1> 2009 개정 영어과 교육과정에 제시된 언어소재 19가지 항목·····	9
<표2> 2009 개정 교육과정에서 수정 첨가된 소재 ······	11
<표3> 중학교 1학년 개정 영어과 교과서 3종 목록 ······	15
<표4> 교과서 분석 범위·····	16
<표5> 설문지의 구성과 내용·····	17
<표6> 문화 배경별 분류기준·····	20
<표7> A교과서 본문 내용 분석·····	22
<표8> B교과서 본문 내용 분석·····	23
<표9> C교과서 본문 내용 분석·····	25
<표10> 3개 교과서 본문 내용의 문화배경 분석·····	26
<표11> 3개 교과서 본문 내용의 소재별 분석·····	27
<표12> A교과서 문화 고정란 분석·····	28
<표13> B교과서 문화 고정란 분석·····	30
<표14> C교과서 문화 고정란 분석·····	31
<표15> 3개 교과서 문화 고정란 문화배경 분석 ······	32
<표16> 3개 교과서 문화 고정란 소재별 분석·····	33
<표17> 문화 교육의 필요성에 관한 설문결과 I ······	35
<표18> 문화 교육의 필요성에 관한 설문결과 II ······	35
<표19> 문화 교육 현황에 대한 조사결과 I ······	36
<표20> 문화 교육 현황에 대한 조사결과II ······	37
<표21> 문화 교육 현황에 대한 조사결과-학생들의 문화요구 I ······	38
<표22> 문화 교육 현황에 대한 조사결과-학생들의 문화요구II ······	39

## ABSTRACT

### An Analysis of the Cultural Contents in the First Grade in Middle School English Textbooks : Based on the 2009 Revised Curriculum

Baek, Hyun-Jin

Advisor: Kyung-Ja Kim, Ph.D.

Major in English Education

Graduate School of Education, Chosun University

The purpose of this study was to analyze the cultural contents of English textbooks (Grade 7) according to the 2009 revised middle school curriculum and through surveying students' awareness of teaching culture and their needs analysis. Most of cultural contents are related in the reading parts and culture corner section of the textbooks, two criteria are used in order to analyze the 3textbooks: nineteen topics suggested in the 2009 revised curriculum and five cultural backgrounds by Lado. The five cultural backgrounds are follows: general culture, Korean culture, English-speaking culture, non-English speaking culture and comparison culture.

The surveys for students consisted of several questionnaires to students' awareness of culture education, how they were learned culture in class, what students want to learn. The results obtained from this study are as follows: first, the number 3, 5, 6 and number 1 topics are presented highest in reading part and number 8 appears most frequently in culture corner section. However number 15, 16, 17, 19 are never composed of 3 textbooks, so it needs to be considered.

Second, in the background analysis English cultural element, it was founded that general culture was the highest among other culture area in the criteria the five cultural backgrounds.

On the other hand, English-speaking culture and non-English-speaking culture are covered in sufficiently. In contrast, comparison culture appears the most in culture corner section. Both of criteria are needed to add more about Korean culture and non-English-speaking culture.

Third, a questionnaires survey to students' awareness of culture education was founded that most of students perceived lack of cultural education. also English culture education is conducted mainly through English textbooks and teachers' lesson at school. Therefore culture should be fully reflected in the English textbooks and it is necessary to reflected students' needs.

# I. 서론

## 1.1 연구의 필요성

오늘날 우리는 과학문명의 발달로 지구촌이라고 불릴 만큼 전 세계가 긴밀하게 접촉하며 살아가고 있다. 이러한 때 성공적인 국제 관계와 자국의 이익증진을 위해서는 무엇보다 정확한 의사소통능력이 중시되고 있다. 각양각색의 지구촌의 언어 속에서 영어는 더 이상 영미권 국가만의 언어가 아닌 국제어로서 서로 다른 문화적 배경을 가진 사람들을 이해하고 의사소통과 유대를 가능하게 하는 중요한 역할을 하고 있다. 다양한 문화를 가진 다른 나라 사람들과 소통하기 위해서는 영어라는 도구만으로는 충분치 않고, 소통하는 사람들이 속한 국가의 문화를 이해하고 있어야 진정한 소통이 될 수 있을 것이다. 하지만 우리나라의 영어교육은 입시를 위해 영어의 기능적인 측면만을 강조해 왔고 상대적으로 문화를 소개하는 교육은 거의 이루어지지 않았다. 언어를 자연스럽게 이해하고, 습득하여 효과적이고 정확한 의사소통을 하기 위해서는 목표언어의 기능적인 측면을 이해하고 있는 것을 뛰어넘어 목표언어의 문화도 함께 이해해야 한다. 언어는 그 언어를 사용하는 사람들의 문화를 바탕으로 만들어지는 문화의 산물이기 때문이다. 문화적 이해가 없는 상황에서는 그 언어의 습득에 있어 여러 가지 어려움이 생기기 마련이다.

우리나라의 영어교육 환경은 외국어로서 학습하는 환경 EFL(English as a Foreign Language)로써 중학교 영어수업 시간이 주당 한정되어 있고 영어를 사용하여 의사소통을 하는 기회도 매우 드물다. 민주경(2004)의 논문에 의하면 문화교육 현황에 대한 중등교사들의 응답의 67.7퍼센트 정도가 현재 가르치는 교과서나 지도서에 문화에 관해서 부실하게 소개되어 있다고 답했고 영어권 문화지도를 할 때 교사 자신의 문화에 대한인식부족이나 자료 및 여러 가지 매체 부족으로 어려움을 겪는다는 응답이 50%이상을 차지했다. 이렇게 국가나 학교에서 제공되는 문화관련 교사연수나 교육에 대한 기회가 거의 없는 실정에서 영어교과서는 영어교육과 문화교육을 위해서 사용되는 자료로써 영어학습의 거의 대부분을 차지한다고 해도 과언이 아닐 것이다. 교과서에 대한 의존도가 크게 작용하는 학습 환경에서 영어교과서는 수업의 내용과 효과면에서 학습자에게 미치는 영향이 크기 때문에 학습자에게 문화적 내용을 충실하게 제공하고 학습의 길잡이가 되어야 한다. 그러므로 영어교육을 대부분 책임지고 있는 영어교과서를 분석하는 것에 그 의미가 있다고 판단된다(김지효, 2008).

지금까지 발표된 많은 선행연구들은 2007 개정교육과정에 의거한 영어교과서에

대한 문화교육내용 이 많이 발표되었고, 그 중 남은희(2001)는 7차 교육과정의 문화 배경별 분석에서 보편적 배경이 94회로 60%, 한국적 배경이 25회로 16%를 차지하고 있으나, 영미적 배경은 29회로 19%, 정작 영어를 사용하는 영미적 배경은 단7회 5%에 그치고 있었다는 연구결과가 있었다. 또한 도윤정(2009)도 교육과정이 의도한 만큼 실제 교실 현장에서 문화지도가 이루어지지 않고 있다는 연구결과도 있었다. 선행 연구에는 2007 교육과정에 의거한 교과서연구는 보편적 배경이 많이 소개되고 상대적으로 다른 문화배경이 소홀히 소개되었으며 실제로 교육현장에서 문화교육이 제대로 이루어지지 않고 있다는 의견이 많았다.

2007 개정교육과정에서부터 문화교육의 중요성을 인식하고 문화고정란을 교과서에 수록하면서 그 코너를 통해서 다른 나라의 문화를 소개하고 언어소재에 문화소재가 포함될 수 있도록 개정되었지만, 아직도 교육과정 내에서의 문화교육이 미비하다는 것을 선행 연구를 통해서 확인할 수 있다.2013년부터 2009 개정교육과정에 의거한 새로운 교과서가 도입되었고 ‘외국의 문화와 정보를 이해하고, 우리 문화를 영어로 소개할 수 있는 기본 능력을 기른다.’ 라는 항목을 명시함으로써 문화교육의 중요성을 다시 부각시켰다.

중학교 영어교과서에 대한 문화연구는 끊임없이 지속되어 왔지만 2009개정교육과정에 의거한 교과서는 2013년부터 도입되기 시작하여 아직 2007개정교육과정 교과서의 연구에 비해 그 연구가 많지 않다. 교과서 분석을 통해서 2009 개정교육과정에서 새롭게 제시한 언어소재와 문화배경이 본문과 문화고정란에 잘 반영되어 있는지 알아보고, 더불어 현재 중학생들의 문화교육에 대한 인식 조사를 통해서 현재 문화교육의 현황과 학생들의 문화교육에 대한 인식을 알아볼 필요가 있다.

## 1.2 연구목적

본연구의 구체적인 목적은 다음과 같다.

첫째, 2009개정 중학교 1학년 영어교과서 3종의 단원별 본문부분과 문화고정란의 문화내용을 2009개정교육과정이 소개한 19가지 언어 소재별로 분석하고 배경별(보편문화, 한국문화, 영어권문화, 기타문화, 비교문화)비중을 분석한다.

둘째, 문화교육에 대한 인식을 설문조사를 통하여 분석한다.

셋째, 중학교 영어학습자의 문화교육 현황을 설문조사를 통해서 알아본다.

## 1.3 연구문제

목적은 달성하기 위한 연구 문제는 다음과 같다.

첫째, 영어교과서의 문화고정란과 본문부분에 2009개정교육과정이 소개한 19가지 소재와 문화배경별 소재가 현재 어떻게 반영되어 있는가?

둘째, 중학교 영어 학습자는 문화교육에 대하여 어떻게 인식하고 있는가?

셋째, 중학교 영어 학습자의 문화교육 현황은 어떠한가 ?

## Ⅱ.이론적 배경

이장에서는 2009 개정교육과정에 따른 영어교과서 분석과 중학생 문화인식 실태 조사 분석 전에 알아야 할 이론적인 배경인 문화의 개념과 영어교육에서 문화교육의 필요성에 대해서 알아보겠다. 또한 2009개정교육과정에 의거한 영어과 교육과정의 목표와 2009개정교육과정에서 제시한 언어소재 19가지 항목에 대해서 알아보고 2007년 교육과정과는 비교해서 어떤 점이 변경되었고 추가 되었는지 알아보겠다.

### 2.1 문화의 개념

문화의 소산물인 언어를 이해하기 위해서는 문화를 이해하지 않고는 거의 불가능하다고 말할 수 있다. 문화란 한마디로 정의 내리기는 어렵겠지만 여러 학자들의 대표적인 견해를 통해서 문화란 어떤 것 인지에 대해서 알아보도록 하겠다.

Brown(2000, p. 177)은 문화에 대해서 다음과 같이 나타냈다.

“Culture is a way of life. Culture is the context within which we exist, think ,feel and relate to other. It is the "glue" that binds a group of people together.”

문화란 타인과 관련하여 존재하는 생활방식으로써 우리가 생각하고 느끼며 접촉할 수 있는 모든 인간집단을 서로 엮어주며 관계를 가질 수 있게 하는 “접착제”라는 표현으로 정의되고 있다.

그가 말하는 접착제란 문화라는 것을 매개체로 하여 그 문화에 속한 사람들을 하나로 엮을 수 있다는 뜻으로, 우리는 자신이 속한 문화의 특성을 인정하고 그것을 타문화와 구별하여 인식하고 있다는 것을 보여준다. 그러므로 동일 문화권의 사람을 만났을 때, 우리는 동질감, 소속감, 편안함을 느끼지만 반대로 새로운 문화를 접하게 되면 문화충격, 이질감, 경계심을 갖게 되는 것이다(김지효, 2008).

Brooks(1964, p. 83)는 문화를 다음과 같이 다섯 가지로 정의 내리고 있다.

- Culture1-Biological growth( 생물학적 성장)
- Culture2-Personal refinement (개인적 품위)
- Culture3-Literature and fine art(문학과 예술)
- Culture4-pattern for living(생활양식)
- Culture5-The sun total of a way of life(생활방식의 총체 )

Brooks는 5가지 문화양식 중 외국어 교육에서 가장 필수적인 양식은 Culture 4라고 밝혔고 모든 생활에서 취해야 하는 태도와 행위규칙을 자신이 속한 사회 속에서 맡겨진 역할에 맞게 유아기 때부터 노년기 까지 자신의 세계의 판단기준이 되며 사회 속 에 관습을 익히며 살아간다고 말했다.

Rivers(1981)의 견해에 대해서 알아보겠다.문화의 속성은 후천적으로 학습이라 설명 된다. 어린이는 성장하면서 사회의 구성원으로 행동하고 표현하며 사물을 바라보고 좋아하며 싫어하는 방법들을 배운다. 이러한 과정은 무의식중에 삶의 일부가 되는 것이므로 문화는 그때그때의 상황에 맞도록 우리의 행동을 결정지어 주는 것을 의미 한다. 또한 무의식중에 그들의 삶의 일부로 자리 잡게 되는 것이라고 설명된다.

Chastain (1976. p.388) 은 small C Culture 와 Large C Culture로 나누어 문화를 설명 하였다. Large C Culture 는 대 문화로써 그 문화 내에서의 일반적인 인물, 혹은 특출한 사람의 작품이나 사회에 공헌을 의미한다. small C Culture는 소문화로 생활방식 위주의 문화를 말한다. Chastain은 외국어 학습 초기에는 대 문화 보다는 소문화가 학생들의 흥미와 동기를 불러일으키기 좋다고 말했다. 상대적으로 초기 문화학습자 에게 고유한 문학작품이나 위인에 대해 학습하는 것보다 자신의 실생활과 다른 외국의 문화에 더 관심을 많이 보여 일찍 배울 수 있는 환경 이 조성되기 때문이다.

문화의 복잡한 개념을 구체적으로 정의한 Brown이 내린 또 다른 정의를 살펴보면 다음과 같다.

“Culture might also be defined as the ideas, customs, skills, arts and tools that characterize a given period of time.”

문화에 관한 속성의 첫 번째는 주어진 집단과 시대에 따라 변화하는 것이다. 다

시 말해서 문화란 영원히 불변하는 것이 아니라 그 사회구성원들의 사고와 생활양식에 따라 세대와 더불어 변화되는 것이라고 할 수 있다(배주은, 2005). Brown의 견해처럼 문화는 사회구성원들의 사고와 생활양식 그리고 그 시대상을 고스란히 반영하는 것으로 문화는 각 나라마다 상대적인 속성을 가질 수 있고 문화의 좋고 나쁨을 절대적인 잣대를 두고 평가할 수 없다.

이러한 문화의 상대적인 속성을 이해하는 것이 문화의 소산물인 언어를 사용함에 있어서 정확하고 올바른 의사소통의 밑거름이라고 할 수 있고, 우리가 문화를 배워야 하는 이유일 것이다. 여러 학자들의 견해를 살펴본 결과 문화란 인간이 공동체 생활을 하면서 만들어낸 것으로 오랜 세월 동안 여러 세대를 거치면서 형성되고 학습되고 공유 되어진 것이라고 할 수 있겠다. 전체적인 맥락상 학자들끼리 공통된 맥락 속에 약간의 견해 차이만 있을 뿐 크게 이견이 없었던 것으로 보여진다.

## 2.2 영어교육에서 문화교육의 필요성

언어교육에 있어서 가장 궁극적인 목표는 ‘의사소통능력’의 배양이라고 할 수 있다. 이러한 능력은 단순히 언어로 읽고 쓰고 말하고 들을 수 있는 능력 뿐만 아니라 언어를 사용하는 그 나라의 사회, 문화적 상황에 맞게 언어를 구사하고 이해하는 능력까지 포함하는 것이라고 할 수 있다. 그 이유는 의사소통이란 언어를 이용하여 이루어지는 단순한 정보 교환이 아니라 문화적 맥락 속에서 의사소통하고 있는 쌍방간에 이루어지는 문화적 행사라고 말할 수 있기 때문이다(최용제, 1999). 현재 우리나라는 단순히 언어로 읽고 쓰고 말하는 능력에 지금껏 초점을 맞추어 교육해 왔다. 하지만 문화교육이 빠진 기능적인면 만을 강조한 외국어 교육은 모국어와 외국어 사이에 녹아 있는 문화적 배경 과 사고방식의 차이에서 나타날 수 있는 언어적 .비언어적 장벽을 극복하기 힘들다. 이러한 문제는 또 다른 의사소통의 부재를 의미하는 것일 것이다.

이와 비슷한 주장으로 Lado(1964)은 언어란 사회 ,문화적 맥락과 분리시킬 수 없는 관계에 있으므로 의사소통을 위해서는 대상 언어에 대한 사회, 문화적 배경을 이해하는 것이 중요하다고 주장했다. Stern(1992)또한 문화와 언어는 동시에 학습되게 해야 하며 언어사용에 필수적이라고 주장했다 순수한 어휘만으로는 성공적인 원활한 의사소통에 한계가 있다. 언어가 통용되는 사회속의 문화를 고찰할 필요가 있다고 주장했다.

박형기(1981)는 농업을 중시하고 쌀을 주식으로 하는 한국 문화에서는 영어 단어 “rice”에 대해 ”쌀”, “벼”, “밥”으로 세분화 되어있고 야채나 약초에 관한 어휘

가 풍부한 반면, 육식 생활을 주로 해온 영어문화권에서는 한국어의 “고기”라는 어휘가 “Beef”, “pork”, “chicken”, “vencion”등으로 세분화 되어 있음을 지적하고 있다. 또 눈이 많이 내리는 지역적 특성으로 인해 눈 (snow)에 관련된 어휘가 에스키모어에는 매우 다양하게 발달 되어 있어서 Snow라는 단하나의 단어 밖에 가지지 않은 영어의 경우와 좋은 대조를 이루고 있다. 에스키모어의 Snow에 해당하는 다양한 어휘의 예를 들면 다음과 같다. aput (뿌러진 눈), apingaut (첫눈), aniuik (물로 녹이기 위한 눈), pokak (소금 같은 눈), mssak (물과 섞인 눈), kannerk (내리고 있는 눈), alorluk (발 밑에 밟히는 눈), ayak (옷이나 부츠위에 있는 눈), immiugak (물로 녹여진 눈), kakaertok (바람에 흩날려버린 이글루의 눈)등과 같이 눈에 관한 어휘가 800 여개로 세분화 되어 있다. 이렇게 많은 눈에 대한 표현이 존재 하는 것은 그만큼 에스키모인의 생활환경이 눈과 함께하는 생활 이였기 때문에 많은 눈에 대한 어휘가 생활 속 에서 발달한 것이라 할 수 있다.

이와 대조적으로 지리적으로 적도 근처에 있는 일부 아프리카 문화권에서는 snow라는 단어의 존재조차 알지 못한다고 한다. 환경적인 차이 또한 문화적인 차이를 만들어 낸다는 것을 알 수 있었고 이러한 차이점이 언어의 다양성을 만들어 내는 것이다.

이도수(2003)는 영어의 일상표현이나 관용어에 문화특징이 내포된 것이 많다고 한다. 위기 상황에서 영어 에서는 ‘Oh my god!’이라고 하는데 비해 우리말에는 ‘어머나 !’, ‘엄마야!’등으로 표현하여 기독교 유일신에 의존하는 문화와 혈연의존적인 우리 문화의 차이를 볼 수 있다고 했다(김지효, 2008 재인용). 우리나라는 예로부터 농경사회에서 대가족을 이루며 살아왔기 때문에 가족 사이의 위계질서가 다양하게 세분화 되어 있다. 우리나라 가족을 지칭하는 언어들인 영어에서는 단 2가지 언어로 뭉뚱그려 표현되는 점도 대조적이라고 할 수 있겠다. 우리나라의 고모, 이모, 숙모 등과 같은 세분화된 가족지칭이 영어어휘로는 aunt로 표현되며 시아버지, 장인어른 등의 어휘도 father-in-law로 표현되고 있다.

Schumann(1976)에 의하면 두문화간의 인지적, 정서적 근접성이 크면 클수록, 문화 간의 이질성이 커지고 서로의 언어를 배우기가 어렵다고 한다. 이러한 문화간의 거리를 좁혀 언어적, 문화적 이질성을 극복하는 것이 문화 교육의 필요성이라고 할 수 있겠다.

문화와 의사소통과 관계는 필수 불가결한 것이며, 의사소통의 양식은 문화를 통해서 학습하게 되므로 올바른 의사소통을 위해서는 문화에 대한 지식과 경험도 학습되어 야 한다는 것이다. 그러므로 한 언어를 학습하는데 있어서 언어에 대한 지식 면 보다는 언어의 사용면, 즉 실제 상황에서 어떻게 될 수 있는가에 대한 지식이 더 중요하므로 원활한 의사소통을 하기 위해서는 상대방 문화의 이해가 반드시

필요하다(김군부 외, 2004).

Valdes(1990)은 문화를 가르치지 않고, 영어를 가르치는 것은 불가능하다고 하며 언어와 문화는 매우 긴밀한 관계를 지니고 있다고 하였다. 교사가 가르치는 내용이 어떻게든 문화와 관련이 있으며, 매 수업 시간 가르치려는 것이 문화내용을 포함하고 있다고 말했다(차혜린, 2014 재인용).

많은 학자들이 문화지도의 필요성에 대해서 언급했으며 언어를 배우는 것은 그 나라의 문화와 언어를 사용하는 국민들의 대한 이해를 포함 하는 것이라는 것을 알 수 있었다. 언어와 문화의 밀접한 관계를 이해하고 진정한 의미의 언어 학습은 단순히 읽고 쓰고 말하고 기본적인 학습과 더불어 문화교육이 함께 이루어질 때 가장 이상적인 외국어 교육이 이루어 질수 있다고 하겠다.

### 2.3 2009개정 영어과 교육과정

세계화, 지식정보화 시대에 따른 개인·국가·사회의 요구와 필요를 반영하고, 영어 의사소통능력 신장을 위한 교수·학습방법 및 평가방안을 제시하며, 영어과 교육과정 시행상의 문제점을 개선하기 위하여 2011년에 2009 개정 교육과정이 고시되었다(교육과학 기술부, 2011). 2009 개정 영어과 교육과정은 2013년 중학교 1학년 2014년 중학교 2학년 2015년 중학교 3학년 순차적으로 적용되었다.

2009개정 영어과 교육과정의 목표는 ‘일상생활에 필요한 영어를 이해하고 사용할 수 있는 기본적인 의사소통능력을 기른다. 또한, 외국 문화를 바르게 이해하여 우리문화를 발전시키고 외국에 소개할 수 있는 바탕을 마련 한다’라고 고시되어있다.

세부적인 목표로 정의적, 인지적, 문화적 목표로 체계화 하여 제시되어져 있다.

- 가. 영어에 대한 흥미를 유지하고 일상적인 영어 사용에 자신감을 기른다.
- 나. 친숙하고 일반적인 주제에 관하여 영어로 기본적인 의사소통을 할 수 있는 능력을 기른다.
- 다. 외국의 문화와 정보를 이해하고, 우리문화를 영어로 소개할 수 있는 기본 능력을 기른다.

2007 개정교육과정과 비교해 보았을 때 (가)항목은 의사소통에 필요한 영어권의 생활양식과 언어문화를 이해해야 한다는 내용에서 영어에 흥미를 유지하고 일상적인 사용에 자신감을 기른다고 변경되면서 (다)항목에 추가적으로 문화의 이해와 더불어 우리문화를 소개할 수 있는 내용을 추가 하였고 (나)항목에서 문화적으로 적

절한 언어적, 비언어적 행동양식과 언어문화의 이해를 친숙하고 일반적인 주제로 기본적인 의사소통을 할 수 있는 능력으로 변경되었음을 알 수 있다. 이를 통해 문화의 이해를 통한 정확한 의사소통 능력의 함양을 중시하는 것을 알 수 있다.

언어 소재 면에서 2009개정 교육과정도 2007 개정 교육과정과 동일하게 일상생활과 친숙하고 일반적인 화제를 중심으로, 학생들의 관심을 가지고 흥미를 느낄 수 있는 소재를 선택하되, 학생들의 의사소통 능력, 탐구능력, 문제해결능력 및 창의력을 기르는데 도움이 되는 내용으로 부언한다는 내용으로 설정 되었고 문제점이 제시되어진 일부 언어소재가 변경되거나 추가된 항목이 있었다.

그렇다면 2009 개정교육과정의 언어소재를 알아보고 2007개정 교육과정과는 어떤 면 에서 변경 또는 추가 되었는지 표를 통해서 알아보도록 하겠다.

2009 개정교육과정의 언어의 소재는 <표 1>과 같다.

표 1  
**2009 개정 영어과 교육과정에 제시된 언어소재 19개 항목**

언어 소재
1. 개인생활에 관한 내용
2. 가정생활과 의식주 에 관한 내용
3. 학교생활과 교우관계에 관한 내용
4. 사회생활과 대인관계에 관한 내용
5. 취미, 오락, 여행, 건강, 운동, 여가 등 여가 선용에 관한 내용
6. 동식물 또는 계절, 날씨 등 자연 현상에 관한 내용
7. 영어문화권에서 사용되는 다양한 의사소통 방식에 관한 내용
8. 다양한 나라에 속한 사람들의 일상생활에 관한 내용
9. 우리 문화와 다른 문화의 언어적, 문화적 차이에 관한 내용
10. 우리의 문화와 생활양식을 소개하는데 도움이 되는 내용
11. 공중도덕, 예절, 협력, 배려, 봉사, 책임감 등에 관한 내용
12. 환경문제, 자원과 에너지문제 ,기후변화 등 환경보전에 관한 내용

13. 문학, 예술 등 심미적 심성을 기르고 창의력, 상상력을 확장할 수 있는 내용
  14. 인구문제, 청소년문제, 고령화, 다문화사회, 정보통신윤리 등 변화하는 사회에 관한 내용
  15. 진로문제, 직업, 노동, 개인 복지 증진에 관한 내용
  16. 민주 시민 생활, 인권, 양성 평등, 글로벌 에티켓 등 민주 의식 및 세계 시민 의식을 고취하는 내용
  17. 애국심, 평화, 안보 및 통일에 관한 내용
  18. 정치, 경제, 역사, 지리, 수학, 과학, 교통, 정보통신, 우주, 해양, 탐험 등 일반교양을 넓히는 데 도움이 되는 내용
  19. 인문학, 사회과학, 자연과학, 예술 분야의 학문적 소양을 기를 수 있는 내용
- 

2007 개정 교육과정과 지금의 2009개정교육과정의 언어소재에 있어서 수정·첨가된 내용은 무엇인지 아래의 <표 2>로 알아보도록 하겠다.

표 2  
2009 개정교육과정에서 수정·추가된 소재

2007 개정 영어과 교육과정 소재	2009 개정 영어과 교육과정 소재
8 영어 문화권에서 사용되는 언어적, 비언어적 의사소통 방식에 관련된 내용	7 영어 문화권에서 사용되는 다양한 의사소통 방식에 관한 내용
9 타문화에 속한 사람들의 생활습관, 학교생활 등 일상생활에 이해하는데 도움이 되는 내용	8 다양한 문화권에 속한 사람들의 일상생활
12 공중도덕, 예절, 질서 등 건전한 가치관 형성에 도움이 되는 내용	11 공중도덕, 예절, 협력, 배려, 봉사, 책임감, 등에 관한내용
13 환경보전, 봉사, 협동정신 등 건전한 사고를 기르는데 도움이 되는 내용	12 환경문제, 자원과 에너지 문제, 기후변화 등 환경보전에 관한 내용
15 예술, 문학 등과 같이 심미적 심성을 기르는데 도움이 되는 내용	13 문학, 예술 등 심미적 심성을 기르고 창의력, 상상력을 확장할 수 있는 내용
17 남녀평등, 인권과 민주 시민 생활 등 민주 의식을 고취하는데 도움이 되는 내용	16 민주 시민 생활, 인권, 양성 평등, 글로벌 에티켓 등 민주 의식 및 세계 시민 의식을 고취하는 내용
19 애국심, 통일 및 안보의식 함양에 도움이 되는 내용	17 애국심, 평화, 안보 및 통일에 관한내용
18 정서 순화와 합리적 사고력 배양에 도움이 되는 내용	14 인구문제, 청소년 문제, 고령화, 다문화 사회, 정보 통신 윤리 등 변화하는 사회에 관한 내용

2007 개정교육과정의 소재 8번에서는 언어적·비언어적 의사소통 방식에서 2009 개정교육과정은 소재 7번 다양한 의사소통방식으로 좀 더 포괄적으로 변경 되었다. 또한 소재9번에서 타문화라는 표현에서 소재8 다양한 문화권에 속한 사람들의 일상생활로 변경되었고 소재12번 공중도덕, 예절, 질서 등을 강조하였다면 소재 11번에서는 협력, 배려, 봉사, 책임감 등이 추가되었다.

소재 13번에서는 점점 심각해져가는 환경문제의 대두에 따라 소재12번에 자원 에너지 문제, 기후변화 문제가 추가 되었다. 소재 17번에서는 민주 시민 생활, 민주 의식 과 같이 민주성만을 강조하였다면 소재16번에서는 세계화의 추세에 맞게 글로벌 에티켓과 세계시민의식이 추가되고 남녀평등이라는 용어가 양성평등으로 변경되었다. 소재 19번에서는 볼 수 없었던 평화가 소재 17번에 추가되었고 소재 18 번에서 정서순화와 합리적 사고력 배양이라는 항목이 사회적인 이슈를 담은 인구 문제나 청소년문제 고령화문제 다문화문제 정보 통신 윤리 등으로 변경되었음을 알 수 있다.

## 2.4 교과서 문화내용에 관한 선행연구

2007개정 영어과 교육과정에서부터 2009개정 영어과 교육과정 까지 문화교육의 중요성은 끊임없이 제기 되어져 오고 있다. 하지만 아직까지 2007 개정교육과정에 따른 영어교과서 분석 보다 2013년부터 적용된 2009 개정교육과정에 따른 영어교과서 연구가 미비 하고 연구의 필요성이 느껴진다.

이에 본 연구는 2009 개정 교육과정에 의거한 중학교 1학년 영어 교과서 3종을 선택하여 교과서의 Reading 부분과 문화고정란 의 내용이 어떻게 반영되어 있는지 중학생들의 문화교육에 대한 인식변화에 관한 분석연구 이다. 본연구의 기초 자료를 삼기 위해서 중학교 영어교과서의 문화연구가 어떤 기준으로 이루어지고 있는지 다른 선행연구를 통해서 조사해 보도록 하겠다.

김연미 (2011)는 우리나라 학생들이 문화교육을 접할 수 있는 가장 큰 비중을 차지하는 매체가 교과서와 교사의 수업이라고 말하며 교과서분석의 중요성을 강조했다. 2007 개정교육 과정에 의거 중학교 1학년 영어 교과서 속에 문화 내용이 차지하는 비율과 그 성격을 살펴보았다. 분석 기준은 문화소재, 배경, 유형별 세가지로 분류하여 5종 교과서의 본문을 분석하고 교과서 분석을 토대로 Hammerly가 제시한 30가지 효율적인 문화지도 방안 중에서 문화 방백, 속담, 노래, 역할극, 직감적 반응소, 문화섬 또는 게시판 등 여섯 가지 방법을 가지고 교실에서 활용할 수 있는 방안을 제시했다. 문화소재 분석 결과 5종 교과서 모두 개인생활과 학교생활

로 시작해서 건전한 예술 문화 및 교양을 넓히는 내용으로 구성되어져 있었다. 그러나 민주 의식 함양이나 안보 의식은 소재가 중학교 1학년에게 적당하지 않아서 인지 비중이 매우 낮은 것으로 나타났다. 문화배경별 분석 결과 보편적문화가 62%, 영어권문화가 29%, 한국문화가 18%, 마지막으로 비영어권 문화가 11% 로 나타났다. 문화 유형별 분석결과 행동문화가 63%, 물질문화가 22%, 정신문화가 15%로 행동문화가 가장 큰 비중을 나타냈다. 이를 고려하여 학생들의 흥미와 호기심을 유발할 수 있는 교과서 개발에 힘써야 하며 교사 역시 끊임 없는 노력을 통해서 문화교육에 맞는 제일 적합한 수업형태를 찾아내어 학생들에게 도움이 될 수 있는 외국어 문화교육이 이루어져야 한다고 주장했다.

차혜린(2014)는 중학교 영어 교과서의 문화내용을 분석하고, 분석 내용과 더불어 실제로 교과서를 배우고 있는 중학생의 인식조사와 현직영어교사들이 문화지도가 강조되고 있는 영어교육현장에서 문화지도에 대해 어떻게 인식하고 있는지, 문화지도의 실태, 어려움 여부 요구사항에 대해서 설문지 조사를 통해 알아보았다. 그 결과, 대다수의 현직교사들이 문화지도가 필요하고 영어실력에 도움이 된다고 응답했다. 영어수업에서 문화지도의 중요성과 필요성에 대하여 상당히 잘 인식하고 있었다. 그에 비해 영어교과서에 문화에 대한 비중이 어느 정도 차지하기는 하지만, 부족하다고 느낀다고 응답했다. 상당수의 교사가 문화지도가 필요하다고는 느끼나 문화지도를 위한 자료 부족, 문화교육 연수 프로그램이나 문화강좌 부족, 수업시간 부족 등으로 문화교육을 전혀 하지 않거나 한다고 해도 일부만 다룬다는 교사가 많았다. 학생들은 문화지도에 가장 효과적인 방법으로 사진, 동영상, 애니메이션을 활용하거나 다큐멘터리, 비디오, 영화감상 등을 활용하여 문화교육을 받을 때 가장 효과적이라고 대답했다. 적극적으로 학생들이 원하는 자료들을 이용하여 흥미롭게 학생들의 요구를 충족시키며 효과적인 문화지도를 할 필요성이 있다고 주장했다.

김지효(2008)는 문화소재, 문화배경, 문화유형의 기준에 따라서 영어교과서 5종을 분석하였고 문화지도 방법으로 교과서를 활용한 문화지도방안을 제안하였다. 그 결과 특정문화 배경이 상대적으로 높게 분포되면 학생들이 그 문화가 다른 문화보다 우월하다고 생각될 수 있기 때문에 문화배경 분포에 신중해야 하며 영어가 세계 공용어·국제어라는 인식을 심어주어야 한다고 제안했다. 또한 영어교과서로 부족한 영역을 채울 수 있도록 인터넷, TV, 신문 주변의 경험담 소개 등을 이용하여 영어교과서에 부족한 영역을 채울 수 있도록 다양한 자료를 활용해야 한다. 이에 꾸준히 문화지도를 위한 프로그램이 연구되고, 다양한 문화지식을 갖춘 교사 양성, 문화교육의 중요성에 대한 인식확산 등을 통해 영어교육과 문화교육이 효율적이고 바람직한 방향으로 발전해야 한다고 말했다.

선행연구를 분석한 결과, 문화배경별 본문에서 보편문화의 비중이 높게 나타났고, 문화고정관에서는 물질문화의 비중이 높게 나타났다는 것을 알 수 있었다. 또한 영어교과서의 문화교육은 단순히 교과서만을 이용한다기보다 다양한 전달매체가 필요로 하고 교사들에게 문화교육연수가 필요하다는 것을 알 수 있었다. 2009 개정 교육과정의 문화교육의 중요성을 인식하고 있는지에 대한 현재 학생과 교사의 실태조사를 알아볼 필요가 있으며, 활발한 연구를 통하여 이를 보완·개선해야 될 점을 도출해 낼 필요가 있다는 것을 알 수 있었다.

2009 영어과 개정교육과정이 2013년부터 적용되어져 2007 개정 교육과정에 의거한 영어교과서분석보다 연구 분석이 미비하고, 현재 중학교 1학년에게 인식 및 요구조사를 실시하여, 그 결과를 바탕으로 영어교과서에 나타난 문화소재가 현재 중학교 1학년 학생이 배우기 원하는 문화소재인지 대해서 알아보고 학생들의 요구와 의견을 적극 반영하는 차기 교과서가 개발되는데 도움이 되고자 한다.

### Ⅲ. 연구방법

본 연구는 2009 개정교육과정의 중학교 1학년 영어교과서 읽기부분인 본문과 문화고정란을 대상으로 문화배경별, 2009 개정교육과정이 제시하는 총 19가지 언어소재를 분석도구로 하여 소재별로 분류하여 현행 교과서의 문화내용이 어떻게 구성되어 있는지 개정교육 과정이 제시한 문화교육의 목표와 부합하는지 분석하고 중학생에 문화교육 인식조사를 통하여 문화교육 현황을 분석하여 학생들의 문화교육 요구와 부합하는지 분석하고자 한다.

#### 3.1 연구대상

##### 3.1.1 분석대상 교과서

본 연구에서는 2013년 3월부터 개정된 2009교육과정에 의해 제작되고 사용되고 있는 중학교 영어 교과서 3종을 무작위로 선택하여 분석대상으로 하였다. 개정교육과정이 시작된 2013년에는 중학교 1학년부터 교과서를 도입하여 교육하기 시작했으며 이듬해인 2014년에 중학교 2학년을 2015년에는 중학교 3학년을 도입하여 순차적으로 개정교과서가 도입되었다. 본 논문에서는 4가지영역 중에 가장 많은 목표내용이 담긴 읽기(Reading) 영역과 문화고정란의 문화내용을 분석하고자 한다. 분석 대상 교과서의 저자, 출판사, 출판년도, 단원의수 등을 <표 3>에 제시하고 각 교과서는 지칭의 편의를 위해 순서상 A, B, C 로 정리하여 제시한다.

표 3  
 중학교 1학년 개정 영어교과서 3종의 목록

구분	출판사명	저자	교과서명	출판년도	단원
A	천재교육	김진완 외	MIDDLE SCHOOL ENGLISH	2013년도	10단원
B	두산	김성곤 외	MIDDLE SCHOOL ENGLISH	2013년도	10단원
C	천재교육	정사열 외	MIDDLE SCHOOL ENGLISH	2013년도	10단원

### 3.1.2 문화교육 인식조사 참여자

중학생들의 문화교육에 대한 인식과 현황에 대해 알아보기 위해서 광주광역시내 J중학교 1학년 61명을 선정하였고, 남학생 32명(52.5%)와 여학생 29명(47.5%)로 구성되었다.

연구대상자는 개정된 영어교과서를 가장먼저 도입하여 사용한 중학교 1학년 학생들을 대상으로 하였다. 대상자 61명중 단 3명(4.9%)만이 외국연수를 받아본 경험이 있으며, 대상자 중 58명(95.1%)가 연수경험이 없다고 응답했다. 해외여행을 가본 경험이 있다면 방문목적은 무엇인지에 대한 항목에는 5명(8.2%)이 여행으로 가본 적이 있다고 응답했고 1명(1.6%)만이 어학공부를 위해서 해외경험이 있다고 응답했다. 아직까지 1학년 중학교 영어 학습자들은 어학공부를 위해서 조기연수를 받은 경험은 없는 것으로 조사되었다.

## 3.2 연구범위 및 절차

### 3.2.1 교과서 분석범위

문화내용에 대한 문화배경·언어소개 분석을 위하여 개정 영어교과서 각 단원의 본문과 문화고정란에 제시된 문화관련 내용을 분석대상으로 삼고 각 교과서의 분석범위를 살펴보면 <표 4>와 같다.

표 4  
교과서 분석범위

구분	본문	문화고정란
A	Read	Understand Culture
B	Reading	Around the World
C	Read	Culture

### 3.2.2 연구도구

본 설문지는 학생들의 문화교육 인식과 현황에 대해서 알아보기 위해서 민주경 (2004), 박다형(2012), 차혜린(2014) 등의 논문 문항을 참고로 해서 <표5>를 만들었다.

설문지의 내용은 학생현황에 관한 내용 4문항 문화교육 필요성에 대한 인식조사 4문항 문화교육현황에 관한 중학생들의 의견 10문항 총 18문항으로 구성 되어 있다. 그중 현재 가지고 있는 영어권 문화에 대한 지식은 어디서 알게 되었는지, 학교 영어수업시간에 배워보고 싶은 문화는 무엇인지 에 대해 묻는 항목에서는 선택의 폭을 넓히기 위해서 복수응답 질문으로 구성 하였다.

마지막 문항은 2009 개정 교육과정이 제시한 언어소재 19가지 중 학생들의 선호도를 알아보기 위해서 7가지 소재를 선택하는 문항이 포함 되어있다.

표 5  
**설문지의 구성과 내용**

설문지의 구성	구성내용
학습자	성별
	학년
	외국연수 경험
	외국방문 목적
문화교육 필요성에 대한 인식조사	영어 학습에서 문화교육의 영향
	영어권 문화 습득의 학습에 대한 영향
	문화 습득이 학습에 도움이 안 된다고 생각하는 이유
문화교육 현황	외국인과 의사소통에서 문제가 생기는 이유
	현재 알고 있는 영미권 문화 지식의 경로 (복수응답)
	교과서에 제시된 문화교육에 대한 도움정도

---

교과서에 제시된 문화자료에 대한 흥미도

문화교육에 관한 교육정도

문화에 대한 교육매체

외국문화에 대한 학생들의 이해정도

문화고정란 수업 여부

문화고정란의 흥미여부

수업시간에 배워보고 싶은 문화(복수응답)

선호하는 문화종류(복수응답)

---

### 3.2.3 설문자료 수집방법

위 설문지는 광주시 J중학교에 1학년 중 여 학급 1개, 남 학급 1개를 대상으로 쉬는 시간을 이용하여 설문하였다. 설문지조사 전에 담임선생님께 자세히 설문지의 취지와 내용에 대해서 사전설명을 하였고 담임선생님의 지도아래 2015년 3월30일에 의뢰하여 3월31일에 회수하였다. 1-2명의 학생 빼고 대부분의 학생들이 누락된 항목 없이 성실하게 답변해 주었고, 답변하지 않은 몇 개의 항목을 제외하고 61부의 설문자료의 내용을 분석에 포함하였다.

### 3.2.4 자료 분석 방법

설문지는 빈도 분석과 백분율 분석을 사용하여 연구 대상에 대한 기초분석 및 연구 참여자에 대한 인식을 분석하였다. 문화교육에 대한 인식조사는 4점 척도로 (매우 그렇다:4점, 그렇다:3점, 조금 그렇다:2점, 전혀 그렇지 않다:1점)로 수치화 되었으며 문화교육 현황은 5점 척도로 (매우 많이 그렇다:5점, 매우 그렇다:4점, 그렇다:3점, 조금 그렇다:2점, 전혀 그렇지 않다:1점)로 수치화 하였다.

### 3.3 연구 분석 방법

#### 3.3.1 교과서 분석기준 방법

본 연구에서는 2009 개정 영어과 교육과정에 따른 중학교 1학년 영어교과서 총 3종을 무작위로 뽑아 각단원별 읽기부분인 본문과 문화고정란의 문화 내용을 개정 영어과 교육과정에서 제시한 19가지 언어소재와 문화배경별로 분석하였다. 이 두 가지 내용에 대한 분석도구는 아래에 구체적으로 제시한다.

##### 3.3.1.1 문화소재

개정 교육과정에서 선정한 언어소재는 일상생활과 친숙한 일반적인 화제를 중심으로, 학생들이 관심과 흥미를 느낄 수 있는 소재를 선택하되 학생들의 의사소통 능력, 탐구 능력, 문제 해결 능력 및 창의력을 기르는데 도움이 되는 내용으로 설정되었다.

교과서 분석 기준은 교육과정에서 제시한 19가지 소재의 항목에 의해서 분류되어 질 것이다. 교과서는 교육 과정을 토대로 제작되는 것이기 때문에, 교과서 개발 및 분석에서 기준으로 삼아야 하는 것은 교육과정이다. 그러므로 중학교 1학년 개정 영어과 교육과정이 제시하는 소재 19가지 항목을 분석 도구로 선정하였다 (차혜린, 2014). 또한 19가지 언어소재를 통해서 학생들이 배우고 싶어 하는 문화소재가 어떤 것인지 요구조사를 통해서 알아보고 그 결과가 현재 개정 영어과 교과서에 잘 반영 되어 있는지 알아보도록 하겠다. 19가지 언어 소재 항목에 대한 내용은< 표 1>에서 참고 할 수 있다.

##### 3.3.1.2 문화 배경

Lado(1964) 는 문화교육에 있어서 문화 이해가 선행되고 이를 기초로 한 두 문화의 비교가 중요하다는 이론을 주장했고 이를 근거로 하여 문화배경을 분석하게 되었다. 따라서 각 교과서의 문화내용 구성이 어떠한 국적을 배경으로 하는지 알아 보겠다. 문화 배경별 분석은 5가지 문화로 분류된다. 한국 문화 배경은 우리나라의 문화를 나타내는 것들로서 한국의 역사, 관광지, 일상생활, 학교생활, 발명품, 명절 등을 배경으로 나타나는 문화를 의미하고 영어권 문화는 영국이나 미국을 포함하는 영어권 국가들의 문화나 기념일, 학생들의 사고방식, 노래, 풍습 등에 관한 내용

이 포함된다. 보편적 배경은 인간의 선, 사랑과 도덕, 건강, 행복 과 같은 보편적으로 생각되는 내용이 포함된다. 비영어권 문화는 영어권 문화를 제외한 모든 문화권을 나타낸다. 대조문화는 한국문화와 영어권문화를 동시에 대조·설명 하여 차이점을 제시하는 것이다. 각자문화를 바라보는 다른 시선이나 처음 접하는 문화에 대한 소개 등이 포함되어져 있다.

문화 배경별 분석은 문화 교육의 다원주의를 지향하는 현대사회에서 자국문화와 타문화에 대한 올바른 이해를 위하여 영어교과서에 얼마나 문화적 배경을 적절하게 제시하고 있는가를 살펴볼 필요가 있다 (김연미, 2011). 아래의 <표 6>에 자세히 제시한다.

표 6  
문화 배경별 분류 기준

배경문화	분류기준
한국	한국의 인물, 역사, 풍습, 관습, 예절, 명소, 가정생활, 학생들의 학교생활 등 순수하게 한국문화를 배경으로 기술되는 내용
영어권	영어권 문화의 역사, 전기, 문학, 풍습, 명소, 기념일, 의식주, 영어권 학생들의 사고방식, 영어권 문화에서 유래한 운동, 음악 등의 내용
비영어권	한국과 영어 문화권을 제외한 비영어권 국가들의 배경을 가진 내용
보편적	과학, 취미, 인간의 선, 사랑과 도덕 등 보편적인 일상에서 겪을 수 있는 일반적인 내용과 모든 문화권에 해당하거나 인간 생활의 공통적이고 보편적인 내용
대조	두 가지 이상 특히 한국과 외국의 문화, 지리, 자연환경, 일상·가족·사회생활, 민속, 역사, 문학작품, 위인들을 비교하는 내용

## IV. 연구결과 및 논의

본 연구에서는 개정 영어과 교과서의 읽기부분과 문화고정란 부분을 문화 배경별, 2009개정 교육과정에서 제시한 언어소재 19가지를 토대로 분석한 결과와 학생들의 문화교육 인식·현황 조사의 설문 내용을 분석하여 학생들의 문화교육에 대한 요구와 교육과정에서 제시한 목표와 부합되어 반영되어 있는지 분석한 결과를 논의해 보고자 한다.

### 4.1 교과서 본문 내용 분석결과

#### 4.1.1 A교과서 본문내용 분석

A교과서의 본문내용 분석을 살펴보면 <표 7>과 같이 알 수 있다. 2009 개정교육과정이 제시한 언어 소재면 에서 19가지 항목 중에 11가지 항목이 다루어져 비교적 많은 소재 면이 다루어 졌으며 3.학교생활과 2.가정생활 로 두 번 중복으로 다루어져 가장 많이 다루어진 소재였다. 다음으로 각 각 1번씩 1.개인생활, 5.운동, 5.건강, 14.다문화 사회, 6.동물, 10.한국문화, 11.봉사, 13.예술, 2.음식, 9.문화차이에 관한 소재가 선정되었다.

문화 배경 분석으로는 1과는 한국의 학교 배경이기는 하나 전 세계 학생들이 신학기에 겪을 수 있는 일이기 때문에 보편 문화권에 두었다. 4과 역시 미래중학교 학생들이 딸꾹질에 관련해서 딸꾹질을 어떻게 멈추게 할 수 있을지에 대한 상황이 설명되어 있다. 8과는 지호가 happy kitchen 이라는 봉사단체에서 어르신들에게 따뜻한 음식을 대접하는 봉사활동을 하는 내용으로 봉사활동과 한국의 노인공경 문화가 잘 나타난 과로서 한국문화에 두었다. 문화배경 분석에서는 총 10과 중에 보편문화가 4회, 한국문화가 3회, 영어권 문화가 1회, 비영어권문화가 1회, 비교문화가 1회 로 구성되어 있으며 보편문화와 한국 문화가 압도적으로 많은 비중을 차지했으며 나머지 문화들은 단 1회씩만 소개 되었다.

표 7  
**A 교과서 본문내용 구성**

단원	제목	내용	소재	배경
1.	Are you in This class?	학교 생활	3. 학교 생활	보편
2.	Junha's Promises	집안일, 하루일과	1. 개인 생활 2. 가정 생활	보편
3.	Outdoor Activities	야외 활동, 스포츠, 운동	5. 운동	보편
4.	Dalguk's Special Day	학교 생활, 딸국질	3. 학교 생활 5. 건강	한국
5.	A street Full of Colors	집의 색상, 이웃	2. 가정 생활	영어권
6.	Welcome, Grandparents!	다문화 가족	14. 다문화 사회	한국
7.	Surprising Animals	동물	6. 동물	보편
8.	Happy Kitchen	봉사 활동, 불고기	10. 한국 문화 11. 봉사	한국
9.	My Friend, Vincent	빈센트 반고흐	13. 예술	비영어권
10.	Thank you, Bacteria	발효 음식 (김치, 치즈)	2. 음식 9. 문화 차이	비교

### 4.1.2 B교과서 본문내용 분석

B교과서에 본문내용 구성을 살펴보면 <표 8>와 같이 알 수 있다. 19가지 언어 소재 중 9가지 항목이 소개되어 A교과서 보다 다양한 언어소재가 소개 되지 못하였다. 분포를 살펴보면 8.다양한문화권 의 소재가 3번으로 가장 많이 소개 되었으며 10.한국문화가 2번으로 8번 소재 다음으로 많이 소개 되었다. 4.사회생활과 3.학교생활, 10.한국문화, 13.심미적 심성, 11.봉사, 6.동물, 5.여행 등의 소개가 각 1 번씩 소개되었다.

문화 배경 분석에 있어서는 1과에서는 세계의 청소년들이 각 각 자신의 소개를 하고 자신이 잘하는 것과 못하는 것 등을 소개하는 내용으로 꾸며 졌으므로 자기 소개에 관한 보편적인 문화를 담고 있다. 3과는 러시아인들이 소유하고 있는 시골 별장인 Dacha라는 문화에 대해서 소개함으로써 다른 나라 문화의 독특한 생활방식에 대해서 소개하였다. 5과는 하마가 다이빙을 하다가 너무 세게 물에 부딪혀 왼쪽 눈을 물에 빠뜨리게 되면서 새와 악어에게 도움을 청하지만 새는 거절하고 현명한 악어의 도움으로 왼쪽 눈을 찾게 된다는 내용을 담은 이야기로 보편적 문화에 두었다. 7과는 Yosemite라는 캘리포니아 있는 국립공원을 방문하여 캠핑을 하면서 낚시와 캠프파이어를 하면서 존의 엄마가 s'more 이라는 구운 마시멜로와 초콜릿을 함께 크래커사이에 끼워서 먹는 미국의 간식이 소개되면서 미국의 캠핑문화를 잘 보여주는 영어권 문화였다. 하지만 7과만 영어권문화가 다루어졌고 다른 교과서와 비슷하게 보편문화가 5회로 압도적으로 많았으며 한국문화 2회, 비영어권 1회, 비교문화 1회씩 소개되었다.

표 8  
B교과서 본문내용 구성

단원	제목	내용	소재	배경
1.	I Am special	자기 소개하기	4.사회생활	보편
2.	My School Tour	학교소개, 비빔밥	3.학교생활 10.한국문화	한국
3.	Sonya's Weekend at the Dacha	러시아 시골집 Dacha, 러시아요리	8.다양한 문화권	비영어권

4.	The World's Street Food	세계 길거리 음식 (미국, 캐나다, 벨기에, 캐나다)	8.다양한 문화권	비교
5.	Hippo's Street Food	눈 잃은 하마 이야기	13.심미적 심성	보편
6.	We Need Your Talent	자원봉사	11.봉사	보편
7.	Camping in Yosemite	Yosemite에서 캠핑하기	8.다양한 문화권	영어권
8.	What's Wrong With My Pet?	애완동물	6.동물	보편
9.	Eleven Cities Tour	여행	5.여행	보편
10.	I Want to Fly	권기옥 여사, 최초한국 여성 비행사	10.한국문화	한국

#### 4.1.3 C교과서 본문내용 분석

C교과서에 본문내용 구성을 살펴보면 <표 9>와 같이 알 수 있다. 19가지 언어 소재 중 단 7개의 소재만이 소개되었다. 3번 소재 학교생활에 관한 내용이 3번 소개 되었고 1번 소재 도 3번 소재와 같이 3번 소개되어 가장 많이 소개 되었다. 6 번 소재에서 날씨와 동물 소재가 소개 되었고 5번 여행 에 관한 소재 1회, 12번 환경보호 에 관한 소재가 1회 소개되었고 3과에서 세계 여러 나라의 날씨에 대해서 소개하면서 날씨와 문화차이에 대해서 소개하였다.

문화 배경 분석으로는 1과에서 한국 중학교라고 배경이 설정되고 파키스탄에서 온 Asad와 Seho가 Asad의 학기 초 학교적응에 대한 불안감을 갖고 있었는데 Seho와 친한 친구가 되어서 학교생활에 적응할 수 있었다는 이야기를 담으면서 한국중학교가 배경이 되어 한국문화권으로 담았다. 3과는 세계의 날씨라는 단원으로

인도네시아와 한국 아프리카 하와이의 날씨를 친구들이 소개하는 내용을 담은 과로써 각 나라의 날씨와 차이를 잘 보여주는 과로서 비교문화권으로 담았다. 나머지는 모두 보편적인 일상 내용을 담은 과로 보편 문화권으로 분류하였다. 다른 교과서도 보편적인 문화가 가장 많았지만 C교과서는 그중에서도 가장 많은 8회가 보편 문화 였으며, 한국문화 1회, 비교문화 1회 씩 소개 되었으며 비영어권과 영어권문화는 소개되지 않았다.

표 9  
**C교과서 본문내용 구성**

단원	제목	내용	소재	배경
1.	A New Start	자기소개하기	3.학교생활	한국
2.	My Favorite Thing	좋아하는 것	1.개인생활	보편
3.	Seasons Around the World	세계 여러 나라의 날씨 (인도네시아, 한국, 남아프리카, 하와이 )	6.날씨 9.문화차이	비교
4.	It's Up to You!	영어공부	3.학교생활	보편
5.	Eric's New Friend	애완동물	6.동물	보편
6.	A Room for Two Sisters	방	1.개인생활	보편
7.	What Do You Think of Homework?	학교숙제	3.학교생활	보편
8.	Are You Money Smart?	돈 관리	1.개인생활	보편
9.	Special Days for the Eearth	지구의 날, 환경	12.환경보전	보편
10.	Sand Notes	해변	5.여행	보편

#### 4.1.4 3개 교과서 본문 내용분석

<표 10>은 3개 교과서의 문화배경 통합 분석표이다. 항목별로 살펴보자면 보편 문화는 17회, 한국문화는 6회, 비교문화는 3회, 영어권문화는 2회, 비영어권문화는 2회 순으로 나타났다.

A교과서는 보편문화는 4회, 한국문화는 3회 영어권 문화 1회, 비영어권 문화 1회, 비교문화 1회로 교과서 B, C 교과서에 비해서 보편문화의 비중이 적고 상대적으로 한국문화가 1회 정도 많이 소개 되었고 영어권, 비영어권, 비교문화는 각 1회씩 소개 되었다. 보편문화와 한국문화에 치우쳐져 있지만 모든 문화권의 내용을 1회씩은 다루어져 있어서 전반적으로 골고루 배정되어 있었음을 알 수 있다. B교과서는 보편문화 5회로 A교과서에 비해 1회가 많았고 한국문화 2회로 A교과서에 비해 1회가 적었다. 영어권, 비영어권, 비교문화는 각 1회로 A교과서와 비교적 비슷한 구성을 보였다. C교과서는 A, B교과서에 비해 보편문화가 8회로 압도적으로 많았고 한국, 비교문화는 각1회씩 소개 되었고 영어권, 비영어권 문화는 단 1회도 소개 되지 않았다. 비영어권 문화소개와 함께 학생들에게 효율적인 영어교육을 위해서 영어권 문화의 비중이 조금 더 많이 소개 되어져 할 것이다.

표 10  
3개 교과서 본문내용의 문화배경 분석

	A	B	C	계
한국문화	3	2	1	6
영어권문화	1	1	0	2
비영어권문화	1	1	0	2
비교문화	1	1	1	3
보편문화	4	5	8	17
단원의수	10	10	10	30

3개 교과서 언어소재 분석에 대한 결과를 <표 11>에 제시한다. A교과서는 총 11가지 소재를 다뤘는데 가정생활이 3회로 가장 많았고 소개되었다. B교과서는 9가지 소재가 소개 되었고 8.다양한 문화권이 3회로 가장 많이 소개되었다. C교과서는 1.개인생활, 3.학교생활이 각 3회로 두 가지 소재에 많이 치우쳐져 있었으며 A, B 교과서 보다 다양한 소재를 다루지 못한 것으로 나타났다. 3교과서 모두 15-19번 소재에 대해서는 단 한번 도 소개되지 않았고 전반적으로 1-6번소재가 다수 반영되어 있는 것으로 나타났다.

표 11  
3종교과서 본문내용의 소재별 분석

소재 \ 교과서	A	B	C	빈도
1.개인생활	1	0	3	4
2.가정생활	3	0	0	3
3.학교생활	2	1	3	6
4.사회생활	0	1	0	1
5.여가선용	2	1	1	4
6.동물, 계절	1	1	2	4
7.영어문화권	0	0	0	0
8.다양한문화권	0	3	0	3
9.언어문화차이	1	0	1	2
10.한국문화	1	2	0	3
11.공중도덕	1	1	0	2
12.환경문제	0	0	1	1
13.문학, 예술	1	1	0	2
14.정보 통신 윤리	1	0	0	1
15.진로, 직업	0	0	0	0
16.세계시민의식	0	0	0	0
17.애국심, 평화	0	0	0	0
18.일반교양	0	0	0	0
19.사회과학예술	0	0	0	0

## 4.2 교과서 문화 고정란 분석결과

### 4.2.1 A교과서 문화고정란 분석

교과서 A의 문화고정란의 분석 결과를 살펴보면 <표 12>와 같다. 소재 8.다양한 문화권이 9번 소개 되면서 가장 많이 소개되었고 ,9.문화차이, 5.여가선용, 2.음식, 6.동물, 11.봉사, 13.예술이 1회씩 소개 되었다. 2과는 우리나라는 5월에 어버이날로 부모님 모두에게 감사하는 날이 있는 반면 세계의 여러나라에서는 어머니의 날과 아버지의 날이 따로 있는 문화차이를 알 수 있다. 5과의 남아프리카 공화국의 국기에 관련되어서 무지개 나라라는 별명을 갖고 있는데 다양한 인종의 사람들이 무지개처럼 조화를 이루고 살아가기 때문이다 .남아프리카 공화국은 인종 차별이 존재하지 않는 나라라는 것을 알 수 있는 소재였다.

문화배경 분석 결과로는 비교문화가 6회로 가장 많았고 비영어권, 보편 문화는 각 2회씩 소개되었다. 4과는 본문에서 딸꾹질을 멈추게 하는 방법이 소개 되었고 문화고정란에서 딸꾹질을 멈추게 하는 여러 나라의 방법이 소개 되면서 아이들에게 흥미와 지식을 동시에 줄 수 있었다.

표 12  
**A교과서 문화고정란 분석**

단원	내용	소재	배경
1.	세계 여러 나라의 인사말 (프랑스, 인도, 스페인, 인도네시아)	8.다양한문화권	비교
2.	세계 여러 나라의 ‘어머니 날’ 과 ‘아버지 날’	9.문화차이	비교
3.	세계 여러 나라의 청소년들의 야외활동 (프랑스, 알라스카, 축구 보편적 문화)	5.여가선용 8.다양한문화권	비교
4.	딸꾹질을 멈추게 하는 여러 나라의 방법 (멕시코, 이스라엘, 베트남)	8.다양한문화권	비교
5.	남아프리카공화국 ‘무지개 나라’	8.다양한문화권	비영어권

6.	양코르와트	8.다양한문화권	비영어권
7.	동물의 울음소리 나타내는 말 (미국, 일본, 스페인)	6.동물 8.다양한문화권	비교
8.	봉사활동 'Food Bank'	11.봉사	보편
9.	세계적인 박물관 (루브르 박물관, 바티칸 박물관, 반 고흐 박물관)	8.다양한문화권 13.예술	보편
10.	세계 여러 나라의 발효 식품 (일본, 호주, 독일, 그리스)	2.음식 8.다양한문화권	비교

#### 4.2.2 B교과서 문화고정란 분석

B교과서의 문화고정란 분석결과는 <표 13>과 같다. 소재 면에서 8.다양한문화권이 6회 소개되었고 18.일반교양 3회로 나타났으며 3.학교생활, 13.문학, 11.봉사, 5.동물 이 각 각 1회씩 소개되었다. 1과는 브라질 축구선수, 스티브 잡스, 토마스 에디슨, Annie Londonderry와 같은 세계의 유명 인사들에 대해서 소개함으로써 학생들에게 교양을 쌓을 수 있는 과였다. 8과 또한 펭귄, 거북이, 코알라, 해마와 같은 동물들이 어떤 특성이 있는지 알 수 있었다.

문화배경 분석 결과로는 보편문화와 비영어권 문화가 3회 소개되었고 영어권과 비교문화가 각 각 2회씩 소개 되었다. 2과에서는 영국, 호주, 태국, 미국의 학생들이 학교 행사 때 어떤 행사를 하는지 소개되어 우리나라 학생들의 학교 행사와 다른 나라 학교 행사와 비교해보며 서로 다른 행사를 보고 배울 수 있는 과였다. 4과 역시 각국의 길거리 음식이 소개되어 각 나라를 대표하는 음식에 대해서 소개 되었다.

표 13  
**B교과서 문화고정란 분석**

단원	내용	소개	배경
1.	세계 유명 인사 (브라질 축구선수, 스티브 잡스, 토마스 에디슨, Annie Londonderry)	18.일반교양	보편
2.	학교 행사 ( 영국, 호주, 태국, 미국)	3.학교생활 8.다양한문화권	비교
3.	러시아 작가, 도시, 음식, 인형	8.다양한문화권	비영어권
4.	각국 길거리 음식 (영국, 중국, 일본, 호주, 인도네시아)	8.다양한문화권	비교
5.	중국 우화	13.문학	비영어권
6.	미국의 Talking Book Program (시각 장애인을 위한 오디오북 제작 자원봉사)	8.다양한문화권 11.봉사	영어권
7.	Yosemite National Park	8.다양한문화권	영어권
8.	동물들에 대한 재미있는 사실 (펭귄, 거북, 코알라, 해마)	5.동물 18.일반교양	보편
9.	네덜란드 수도, 국기, 풍차	8.다양한문화권	비영어권
10.	여러 분야에서 최초의 업적을 남긴 사람들 (Neil Amstrong, Amelia Earhart, Edmund Hillary)	18.일반교양	보편

#### 4.2.3 C교과서 문화고정란 분석

C교과서의 문화고정란 분석결과는 <표 14>와 같다. 언어소개 면에서는 8.다양한문화권이 7회 가장 많이 소개 되었으며 9.문화차이가 3회 소개되었다. 2.가옥, 6.날씨, 6.동물, 12.환경, 4.대인관계 각 1회씩 소개되었다. 1과에서는 프랑스, 탄자

니아, 인도 의 각국의 인사말을 소개했다. 4과에서는 나라별 영어 교육 문화에 대해서 소개되어 핀란드는 tv를 보며 자연스럽게 영어를 익히고 이스라엘은 대화와 토론을 중시하여 일상생활 속에서 영어를 학습한다. 6과에서는 한국과 미국의 문화 차이를 비교하면서 엄마와 아이가 한방에서 자는 한국과 다른 방 에서 자는 미국 을 소개 하였다.

문화배경 분석결과로는 비교8회로 압도적으로 많았고 영어권 문화는 2회 소개 되었다. 8과에서는 미국 청소년들의 아르바이트를 소개했는데 아이돌보기, 잔디 깎기, 개 산책시키기 등 한국 청소년이 하는 아르바이트와 사뭇 다른 아르바이트가 소개되어 문화차이를 알 수 있었다.

표 14  
**C교과서 문화고정란 분석**

단원	내용	소재	배경
1.	세계 여러 나라의 인사말 (프랑스, 탄자니아, 인도)	8.다양한문화권	비교
2.	세계 여러 나라 10대의 활동	8.다양한문화권	비교
3.	세계 각국의 날씨와 가옥 (한옥, 인도 대나무집, 알라스카, 이글루)	2.가옥 6.날씨 9.문화차이	비교
4.	나라별 영어 교육 문화 (핀란드, 이스라엘)	8.다양한문화권	비교
5.	미국의 애완동물 이름 베스트 5	6.동물 8.다양한문화권	영어권
6.	엄마와 아가들 (한국, 미국)	9.문화차이	비교
7.	여러 나라의 토론장소 (프랑스, 미국, 영국)	8.다양한문화권	비교
8.	미국 청소년의 아르바이트	8.다양한문화권	영어권
9.	세계 여러 나라의 환경마크 (독일, 노르웨이, 미국, 한국)	9.문화차이 12.환경	비교
10.	여러 나라의 우정 표현 방식 (미국, 아일랜드, 일본)	4.대인관계 8.다양한문화권	비교

#### 4.2.4 3개 교과서 문화고정란 분석

3개의 개정 영어과 교과서의 문화고정란의 배경분석 결과는 <표15>와 같다. 분석한 결과를 보면 비교문화가 10회로 가장 많이 소개 되었으며 비영어권 문화 5회, 영어권 문화 4회, 한국문화3회, 보편문화 2회 순으로 나타났다. A교과서는 비교문화가 6회, 비영어권과 보편문화가 2씩 소개되었지만 한국문화와 영어권문화는 전혀 소개되지 않았다. 이에 비해 B교과서는 한국문화와, 비영어권 문화가 각각 3회씩 소개되고 영어권 문화와 비교문화가 2회씩 소개되어져 비교적 고루 소개가 되어졌지만 보편문화는 전혀 소개되지 않았다. C교과서는 비교문화권이 8회로 압도적으로 많이 소개되었고 영어권 문화가 2회 한국문화, 비영어권, 보편문화는 전혀 소개되지 않아서 편중이 심했다. A와C 교과서는 B교과서에 비해서 문화배경을 고루 다루지 못했고 특히 비교문화에 많은 비중이 몰려있어서 다른 문화권에 대한 소개도 적정 비율로 소개해야 할 것이다.

표 15  
3개 교과서 문화고정란 배경 분석

	A	B	C	계
한국문화	0	3	0	3
영어권문화	0	2	2	4
비영어권문화	2	3	0	5
비교문화	6	2	8	10
보편문화	2	0	0	2
단원의수	10	10	10	30

문화고정란의 소재분석 결과는 <표 16>과 같다. 소재 면에서 A, B, C교과서 모두 8.다양한 문화권에 관한 내용을 많이 소개했다. 그다음으로 6. 동물계절,9.언어문화차이 이 4회로 두 번째로 많이 소개되었다. B교과서는 단독으로 18.일반교양의 내용을 2회 소개했다. 본문의 언어소재를 다룰 때에 전혀 다루지지 않았던 일반교양을 문화고정란에 소개함으로써 전체적으로 고른 구성이라고 볼 수 있다. 세교과서 모두 본문에서 많이 소개되었던 1.개인생활부분을 문화고정란에 소개하지 않

왔고, 학생들에게 친숙한 소재인 동물에 관한 내용은 중복되어 소개되는 부분이 있었다. A교과서는 언어소재 19가지 중 11가지를 소개하였고 B교과서는 9가지, C교과서는 8가지를 소개하여 전반적으로 A교과서 가장 많은 소재를 소개하였고 C교과서가 가장 적게 소재를 소개한 것으로 나타났다.

표 16  
**3개 교과서 문화고정란 소재 분석**

소재 \ 교과서	A	B	C	빈도
1.개인생활	0	0	0	0
2.가정생활	1	0	1	2
3.학교생활	0	1	0	1
4.사회생활	0	0	1	1
5.여가선용	1	0	0	1
6.동물, 계절	1	1	2	4
7.영어문화권	0	0	0	0
8.다양한문화권	9	6	7	22
9.언어문화차이	1	0	3	4
10.한국문화	0	0	0	0
11.공중도덕	1	1	0	2
12.환경문제	0	0	1	1
13.문학, 예술	1	1	0	2
14.정보통신윤리	0	0	0	0
15.진로, 직업	0	0	0	0
16.세계시민의식	0	0	0	0
17.애국심, 평화	0	0	0	0
18.일반교양	0	2	0	2
19.사회과학예술	0	0	0	0

※ 한단원에 2가지 소재가 반영된 것은 두 개 모두 표기함

## 4.3 설문지 분석 결과

### 4.3.1 문화교육 필요성 인식조사

본 연구는 2009 개정 교육과정에 따른 영어교과서를 사용하고 있는 현재 중학교 1학년 총61명의 학생 중 남학생32명 여학생 29명을 대상으로 학습자의 문화교육에 대한 필요성과 현황 조사하여 결과에 대하여 논의해 보고자한다. 총 18문항으로 구성되어져 있으며 1번부터 4번까지 학생현황에 관한 질문으로 구성되어져 있고 5번부터 7번까지는 문화교육의 필요성에 대한 인식조사 문항이 4문항 구성되어져 있으며 8번부터 16번까지 문화교육에 관한 중학생들의 의견을 반영하여 현재 문화교육의 현황을 알아보았다.

설문조사 결과 3번 문항이 외국연수를 받아 본적이 있는지에 대한 질문에 58명인 95.1%가 연수를 가본 적이 없다고 답했고 단 3명(4.9%)만이 연수를 받아본 경험이 있다고 답했다. 4번 문항 혹시 외국에 방문한 경험이 있다면 방문목적이 무엇이었는지에 대한 질문에 단 6명인 (9.8%)만이 해외경험이 있다고 답했고 여행을 목적으로 방문한 학생이 5명(8.2%)였고, 어학공부를 위해 방문한 학생은 단 1명으로 (1.6%)로 나타났다. 문화교육의 필요성에 관한 설문결과 중 문항5와 문항 6은 <표 17>을 통해서 알 수 있다. 문항 5번에서 영어의사소통 능력을 향상 시키기 위해서 문화교육이 필요하다고 생각하는지에 대한 질문에 매우 그렇다 라고 답한 학생이 8명(13.1%), 그렇다 라고 답한 학생이 21명(34.4%)로 가장 많았고 전혀 그렇지않다 라고 대답한 학생이 6(9.8%)로 매우 그렇다 라고 대답한 학생과 거의 비슷한 비율을 보여주고 있었다. 그렇다면 영어권 문화를 습득한다면 영어공부에 도움이 될까라는 질문에 39명(63.9%)가 그렇다 라고 대답했고 18명(29.5%)가 매우 그렇다라고 대답해서 총 57명의 학생(93.4%)가 영어문화를 습득하면 영어공부에 도움이 된다는 것에 동의하고 있었다. 하지만 4명의 학생이 그렇지 않다 또는 전혀 그렇지 않다라고 응답했는데 그 이유에 대해서 6-1항목에 알아보았다. 3명(3.3%)의 학생이 문화와 영어를 연관 지어 생각해 본적이 없다 라고 답해서 여전히 문화교육의 필요성에 대한 인식부족이 문제라는 것을 알 수 있었고 1명(1.6%)는 영어권 문화를 몰라도 영어를 잘 할 수 있다 라고 응답하였다.

표 17  
**문화교육의 필요성에 관한 설문 결과**

문항	1	2	3	4
5. 의사소통 시 문화교육의 필요성	6(9.8%)	26(42.6%)	21(34.4%)	8(13.1%)
6. 영어문화 습득 시 영어공부의 도움정도	2(3.3%)	2(3.3%)	39(63.9%)	18(29.5%)

※ 1=전혀 그렇지 않다. 2=그렇지 않다. 3=그렇다. 4=매우 그렇다.

문항 7에 대한 설문결과는 <표 18>와 같다. 응답한 23명(37.7%)의 학생들이 의사소통 시 오해 및 문제가 생긴 상황의 이유를 언어규칙 즉 문장의 배열을 만드는 문법을 틀리게 사용해서 의사소통의 오류가 생긴다고 응답했으며 영미문화를 잘 모르거나 우리문화와 달라서, 단어 및 관용어를 잘 몰라서 에 각 각 13명(21.3%)의 학생이 응답해주었고 발음상의 문제 때문이라고 응답한 학생은 12명(19.7%)로 비슷한 비율을 보였다.

표 18  
**문화교육의 필요성에 관한 설문 결과**

문항	빈도
1. 단어(어휘) 및 관용어를 잘 몰라서	13(21.3%)
7. 외국인과의 의사소통에서 문제가 생기는 이유	
2. 언어규칙(문법)을 틀리게 사용해서	23(37.7%)
3. 영미문화를 잘 모르거나 우리문화와 달라서	13(21.3%)
4. 발음상의 문제 때문에	12(19.7%)
5. 배경지식의 차이 때문에	0

### 4.3.2 문화교육 현황에 대한 학생들의 의견

문화교육의 현황에 대한 학생의견 분석결과는 총설문지 문항 18개중 11개 문항으로 문화교육 현황과 함께 학생들의 다양한 문화교육에 관한 요구조사를 함께 조사하였다. 좀 더 다양한 의견을 반영하기 위해서 3문항은 복수응답으로 구성하였다. 문항 9번부터 13번은 한 표에 구성하였다. 문항 8번 <표 19>과 같다. 현재 가지고 있는 영어권 문화에 대한 지식은 어떤 경로를 통해서 알게 되었는지에 대한 응답을 2가지 고르는 질문으로써 3번 수업시간을 통해서가 45명(73.8%)를 차지했고 4번 교과서 21명(34.4%), 2번 신문 잡지 인터넷을 통해서 14명(23%), 5번 영화 비디오를 통해서 12명(19.7%) 6번 사람들이야기 7번 외국인을 통해서가 각각 7명(11.5%)를 차지했고 1번 외국생활 및 연수가 4명(6.6%)로 가장 적은 비중을 차지했다. 아직 까지 해외경험이나 연수를 통해서 문화에 대해서 직접적으로 접한 학생은 거의 없는 반면에 대부분의 학생들이 수업시간이나 교과서 대중매체를 통해서 외국의 문화를 접하는 것으로 나타났다. 수업시간과 교과서에 의존도가 높기 때문에 수업시간에 교과서를 통해서 효율적인 문화지도가 이루어 져야 할 것이다.

표 19  
문화교육 현황에 대한 조사결과

문항	빈도
1.외국생활, 연수	4(6.6%)
2.신문, 잡지 인터넷을 통해서	14(23%)
8.현재 알고 있는 영미권 문화 지식의 경로(복수응답)	
3.수업시간	45(73.8%)
4.교과서	21(34.4%)
5.영화 비디오를 통해서	12(19.7%)
6.사람들 이야기	7(11.5%)
7.외국인을 통해서	7(11.5%)

<표 20>은 문항 9-13까지의 조사결과를 나타냈다. 문항 9번 교과서에 제시된 문화교육이 도움이 되는지에 대한 질문에 34명(55.7%)의 학생이 보통이라고 과반 수

이상의 학생이 응답했다. 매우도움이 된다는 학생은 단 2명(3.3%)로 그쳤으며 반면 전혀 도움이 되지 않는다고 응답한 학생이 6명(9.8%) 이었다. 10번 문항은 교과서에 제시된 문화자료에 대한 흥미도를 알아보았다. 37명(60.7%)가 교과서에 대한 흥미도가 보통이라고 응답했으며 9번 문항과 같이 6명(9.8%)의 학생이 전혀 흥미롭지 않다고 응답했다. 8번 문항을 통해서 대다수의 학생들이 교과서를 통해서 문화내용을 습득하는데 비해 교과서의 구성은 학생들의 요구에 충족되지 못하는 조사결과를 보였다. 문항 11번은 그렇다면 학교에서 문화교육은 어느 정도 이루어지고 있는지에 대한 문항으로써 36명(59%)학생이 보통정도 이루어지고 있다고 답했고 4명(6.6%)의 학생들은 전혀 모르겠다고 답했다. 문항 12번은 표에 제시되지 않았다. 부록을 통해서 확인할 수 있다. 12번문항의 질문은 수업시간에 교사는 어떠한 방법을 이용하여 외국문화를 가르치는지에 대한 문항이다.

1번 교과서 설명 35명(57.4%)로 가장 많았고 2번 시각자료 이용 17명(27.9%) 3번 영화·tv이용 7명(11.5%), 4번 안 가르침 2명(3.3%)으로 나타났다. 대부분 수업이 교과서 설명만으로 문화교육이 이루어지고 있었다. 문항 13번은 교사가 제시하는 문화교육 방법이 외국문화를 이해하는데 도움이 되는지에 대한 항목이다. 31명(50.8%)의 학생이 보통이라고 응답했고 그렇다와 매우그렇다 라고 응답한 19명의 학생을 포함하면 거의 대부분의 학생이 교사가 문화교육을 했을 경우 잘 이해가 된다고 응답을 했다.

표 20  
**문화교육 현황에 대한 조사결과**

문항	1	2	3	4	5
9.교과서에 제시된 문화교육에 대한 도움정도	6(9.8%)	6(9.8%)	34(55.7%)	13 (21.3%)	2(3.3%)
10.교과서에 제시된 문화자료에 대한 흥미도	6(9.8%)	8(13.1%)	37(60.7%)	9(14.8%)	1(1.6%)
11.문화교육에 관한 교육정도	4(6.6%)	9(14.8%)	36(59%)	11(18%)	1(1.6%)
13.외국문화에 대한 학생들의 이해정도	6(9.8%)	5(8.2%)	31(50.8%)	17 (27.9%)	2(3.3%)

※ 1=전혀 그렇지 않다. 2=그렇지 않다. 3=보통이다 4=그렇다 5=매우 그렇다.

14번 문항 교과서에 다양한 이름으로 소개되고 있는 문화고정란의 교육여부에 대한 문항이다. 2번 39명(63.9%)일부만 골라서 배운다는 응답이 가장 많았고 1번 전혀 배우지 않다 라는 응답이 13명(21.3%)에 달했다. 14-1번으로 문화고정란의 내용이 흥미로운지에 대한 질문에 26명(42.6%)가 별로 흥미롭지 않다고 했다. 조사결과 중 학생들은 대부분의 문화교육이 필요는 하지만 크게 흥미롭지 못하다 라는 의견이 나왔다. 그렇다면 학생들이 배우길 바라는 문화소재는 어떤 것 들이 있는지 조사 결과를 통해 알아보겠다. 문항 15번을 통해서 수업시간에 배워보고 싶은 문화는 문화인지에 대한 응답으로 3.한국문화와 다른 나라문화나 다른 나라끼리 서로 문화를 비교하는 비교문화를 배우고 싶다는 의견이 가장 높았으며 영어로 소개할 수 있는 우리나라 문화라고 21명 이 응답하였고 국가와 상관없이 공통적인 문화인 보편 문화에 대해 배우는 것에 대한 선호도가 가장 낮은 것으로 나타났다.

표 21  
**문화교육 현황에 대한 조사결과-학생들의 문화요구**

문항	빈도
1.영어로 소개할 수 있는 우리나라 문화	21
2.영어가 모국어나 공용어인 나라의 문화	16
15.수업시간에 배워보고 싶은 문화(복수응답)	
3.한국문화- 다른 나라 문화나 다른 나라끼리 문화를 서로 비교하는 내용	30
4.한국어나 영어가 모국어가 아닌 기타국가의 문화	14
5.국가와 상관없이 대부분 국가의 공통적인 문화	12

※복수응답으로 백분율은 따로 산출하지 않음

<표 22>는 항목 16에 관한 설문결과이며 학생들이 관심 있는 문화 7가지항목을 선택하는 항목이다. 가장 많은 관심은 가진 항목은 5.취미, 오락, 여행, 건강, 운동, 여가 등 여가 선용에 관한 내용이 가장 관심이 많은 것으로 나타났고 2.가정생활과 의식주 에 관한 내용 40회로 그 뒤를 이었으며 7.영어문화권에서 사용되는 다양한 의사소통 방식에 관한 내용 32회로 나타났으며 17.애국심, 평화, 안보 및 통일에 관한 내용이 8회로 가장 관심이 없었으며 19.인문학, 사회과학, 자연과학, 예술 분야의 학문적 소양을 기를 수 있는 내용 이 11회로 그 뒤를 이었다.

## 표 22

**문화교육 현황에 대한 조사결과-학생들의 문화요구**

	언어 소재	빈도
1.	개인생활에 관한 내용	25
2.	가정생활과 의식주 에 관한 내용	40
3.	학교생활과 교우관계에 관한 내용	19
4.	사회생활과 대인관계에 관한 내용	20
5.	취미, 오락, 여행, 건강, 운동, 여가 등 여가 선용에 관한 내용	49
6.	동식물 또는 계절, 날씨 등 자연 현상에 관한 내용	27
7.	영어문화권에서 사용되는 다양한 의사소통 방식에 관한 내용	29
8.	다양한 나라에 속한 사람들의 일상생활에 관한 내용	26
9.	우리 문화와 다른 문화의 언어적, 문화적 차이에 관한 내용	32
10.	우리의 문화와 생활양식을 소개하는데 도움이 되는 내용	10
11.	공중도덕, 예절, 협력, 배려, 봉사, 책임감 등에 관한 내용	15
12.	환경문제, 자원과 에너지문제 ,기후변화 등 환경보전에 관한 내용	13
13.	문학, 예술 등 심미적 심성을 기르고 창의력, 상상력을 확장할 수 있는 내용	28
14.	인구문제,청소년문제,고령화,다문화사회,정보통신윤리등 변화하는 사회에 관한 내용	10
15.	진로문제, 직업, 노동, 개인 복지 증진에 관한 내용	17
16.	민주 시민 생활, 인권, 양성 평등, 글로벌 에티켓 등 민주 의식 및 세계 시민 의식을 고취하는 내용	9
17.	애국심, 평화, 안보 및 통일에 관한 내용	8
18.	정치,경제,역사,지리,수학,과학,교통,정보통신,우주,해양,탐험등 일반교양을 넓히는 데 도움이 되는 내용	18
19.	인문학, 사회과학, 자연과학, 예술 분야의 학문적 소양을 기를 수 있는 내용	11

## V. 결론

본 연구는 2009 개정교육과정에 의거한 현재 중학교 1학년 영어교과서 본문과 문화고정란을 대상으로 언어소재별, 문화배경별 기준으로 분석하고, 중학교 학생들의 문화교육의 현황과 인식에 관한 설문조사를 통해 얻어진 연구결과를 요약 하여 교육적 함의와 본 연구의 제한점, 후속연구에 대한 제언이다.

### 5.1 연구결과

3개 교과서의 본문과 문화고정란에 대한 언어 소재별, 문화배경별, 학생들의 문화교육 현황에 관한 인식에 대한 본 연구의 결과는 다음과 같이 요약 될 수 있다.

첫째, 3개 개정교과서의 본문에 대해서 문화배경과 언어소재가 적절히 반영되어 있는지 조사해본 결과 본문 내용에 관한 문화배경은 세 교과서 모두 보편문화가 다른 문화권에 비해서 많게는 8배 이상 많이 수록 되었다. 3개 교과서 각 10단원씩 수록 되어져 총 단원의 수가 30개로 통합 했을 때 보편문화 17번, 한국문화 6번, 비교문화 3번, 영어권문화 2번, 비영어권문화 2번 소개 되었다. 이전 교육과정에 따른 문화내용 연구에 관련된 선행 연구 결과에서도 보편문화가 가장 많은 비중을 차지했고 2009개정 영어교육과정에 따른 교과서 역시 보편문화가 가장 많이 소개 되었고 한국 문화를 영어로 외국에 소개 할 수 있다는 기본 역량 함양을 목표로 하는 개정교육과정에 따라서 보편문화 다음으로 한국문화가 6번으로 많이 소개 되었다는 것을 알 수 있다.

본문을 교육과정이 제시한 19가지 언어소재별로 분석해본 결과, 소재3번 학교생활이 가장 많이 소개되었고 그다음으로 1번 개인생활 5번 여가선용 6번 동물, 계절이 뒤를 이었다. 단원수가 10개인 것을 감안해서 봤을 때 19가지 소재를 모두 소개할 수는 없지만 3개 교과서 모두 15번 진로, 16번 세계시민의식, 17번 애국심, 평화, 18번 19번 사회과학예술에 관해서는 어떤 교과서도 한번도 소개하지 않아서 소재의 다양성이 부족했다.

둘째, 3개 개정교과서의 문화고정란에 대해서 문화배경과 언어소재가 적절히 반영되어 있는지 조사해본 결과 문화배경도 3개 교과서 통합해서 30회로 비교문화 10회로 가장 높은 빈도수를 보였고 비영어권 문화 5회로 두 번째로 많은 빈도수를 보였다. 영어권 문화 4회, 한국문화 3회, 보편문화 2회 순으로 나타났다. 비영어권 문화가 두 번째로 높은 빈도수를 보였지만 C교과서의 문화 고정란에서는 단 한번

도 소개되지 않았고 영어권 문화도 4회 로 높은 빈도수였지만 A교과서에는 단 한 번도 소개 되지 않았다. C교과서는 가장 빈도수가 높았던 비교문화만 8회 소개되어서 문화배경별 비중이 심하게 편중되었음을 볼 수 있었다. 언어소개 면에서 8번 다양한 문화권에 대한 소개가 22번으로 압도적으로 많은 비중으로 소개되었고 18개의 언어소재는 10회 이하로 소개되면서 소재면에서도 편중이 심했던 것을 알 수 있었다. 또한 본문에서도 언어소재면 에서 소개되지 않았던 14번부터 19번까지의 소재는 문화고정란에서도 소개 되지 않으면서 소재의 불균형이 심각했다. 교육과정 이 여러 언어소재 제시하고 있음에도 불과하고 교과서 분석결과 제한점으로 드러났기 때문에 반드시 개선되어야 할 것이다.

셋째, 문화교육 필요성에 대한 인식을 설문지를 통해 알아본 결과 의사소통 시 문화교육의 필요성에 대해서 47.5%가 필요하다고 대답했지만 이보다 조금 더 많은 52.4%가 필요하지 않다 라고 말했다. 반면에 영어문화 습득 시 영어공부에 도움이 된다 라고 93.4%가 도움이 된다 라고 압도적으로 많은 비중을 보였다. 차혜린 (2014)은 문화지도가 영어실력에 도움이 되지 않는다는 응답의 이유를 문화와 언어와 연관 지어 생각 해본적이 없다 라는 응답이 가장 많았다. 라고 나와 있다. 이 결과를 보아 했을 때 대다수의 학생들이 문화를 알면 영어습득 시 도움은 되겠지만 그 이유에 대해서는 인식이 부족한 듯 했다. 이에 언어와 문화는 밀접한 관계를 맺고 있으며 성공적인 의사소통을 위해서는 그 나라의 언어의 바탕인 문화를 이해 하는 것이 중요하다는 것을 알려주고 학생들의 인식의 전환을 이끌어 낼 필요가 있다.

넷째, 문화교육 현황에 대한 학생들의 의견에 대한 설문조사 결과를 통해서 현재 학생들이 문화지식을 얻는 경로가 73.8%가 수업시간이라고 응답했고 34.4%가 교과서라고 응답해서 대부분의 학생이 학교에서 문화지식을 얻는다는 연구결과를 알 수 있었다. 이에 반해 교과서에 제시된 문화교육의 도움정도와 문화자료가 크게 학생들에게 도움이 되지 않았다 라는 의견이 많았다.

학교에서 문화교육 또한 80%이상의 학생이 많이 이루어지지 않고 있다고 답했다. 대부분의 문화지식의 습득이 학교에서 이루어지고 있다는 의견에 부합해 봤을 때 학교에서의 문화교육이 강화되어질 필요가 있다. 본문과 문화고정란을 통해서 언어소재별 배경별 분포에 대해서 알아 봤는데 현재 교과서에 소개되어진 내용이 학생들의 문화요구에 부합하는지 알아본 결과 5번소재인 취미, 오락, 여행, 건강, 운동, 여가 등 여가선용에 관한 내용을 가장 선호 했고 그밖에 2번소재인 가정 생활 의식주에 관한 내용 9번 소재인 우리문화와 다른 문화의 언어적 문화적 차이에 관한 내용, 7번 소재인 영어문화권에서 사용되는 다양한 의사소통 방식에 관한 내용과 13번 소재인 문학, 예술 등 심미적 심성을 기르고 창의력, 상상력을 확장할

수 있는 내용에 대한 소재가 관심이 많았던 것으로 조사 되었다. 2009 개정 영어과 교육과정이 제시한 목표에 친숙하고 일반적인 주제에 관하여 영어로 기본적인 의사소통을 할 수 있는 능력을 기른다 라는 목표에 부합되게 교과서의 본문과 문화고정란에 대부분 학생들이 선호하는 소재들이 많이 소개 되었고 학생들도 친숙한 소재를 선호했다. 하지만 18번 소재인 정치, 경제, 우주, 정보통신에 관한 내용과 15번소재인 진로문제, 직업, 노동, 개인복지 증진과 같은 소재는 학생들의 관심이 많았음에도 불과하고 본문과 문화고정란에 거의 소개 되지 않아 개선이 필요하다. 저학년 때에는 친숙한 소재를 선택하는 것이 흥미를 불러일으키기에 적당하지만 고학년으로 갈수록 애국심, 진로, 우주, 통신 등 다소 어려운 소재를 선택해 점진적으로 사고의 폭을 넓혀주는 노력이 필요하다. 아직 학생들에게 문화교육의 인식이 부족하고 필요하다고 생각은 하나 학교에서 문화교육에 소홀히 한다는 것을 현황조사를 통해 알 수 있었다. 이에 학생들의 흥미를 위한 다양한 소재 제시와 문화교육에 대한 인식 제고를 위한 체계적인 문화교육을 위해서 영어교과서의 개선과 교사의 연수, 교사가 문화교육을 할 때 사용할 수 있는 CD나 여러 가지 자료 등을 강화하여 학생들에게 문화에 대한 흥미와 호기심을 불러 일으켜 진정한 의미의 문화교육을 통해 현실적으로 외국어 학습에 도움이 되어야 할 것이다.

## 5.2 연구의 제한점

본 연구는 2009 개정 영어과 교육과정에 따른 중학교 1학년 영어교과서 3종을 채택하여 본문과 문화 고정란의 문화 내용을 언어 소재별 문화배경별로 분석했다. 학생들의 문화교육에 대한 현황과 인식조사를 설문지를 통해서 조사하여 학생들의 문화교육에 대한 실태와 문화교육 요구를 조사하였다. 본 연구의 결과가 차기 교과서 개발에 도움이 되고자 한다. 하지만 본 연구는 몇 가지 제한점을 지니고 있다.

본 연구는 교과서 3종만을 선택하여 연구하였고 소수의 중학교 1학년 학생을 대상으로 연구 조사하였기 때문에 교과서 본 연구의 분석 결과가 일반화하기에 제한점이 따른다. 문화내용 분석에 있어서 본문과 문화고정란만을 분석하여 교과서에 실려 있는 모든 영역을 다루지 못했다는 한계점이 있다. 또한 연구자의 목적에 의해서 분석되었기 때문에 교과서의 집필의도나 기준과는 다른 결과 일 수 있다. 본 연구의 결과는 연구 목적에 의한 주관적인 결과물 이다.

### 5.3 후속 연구 제언

가속화되는 세계화 추세 속에 정확한 의사소통을 위한 문화의 산물인 언어를 이해하기 위해서 문화교육의 중요성과 필요성은 날로 부각되어져 가고 있다. 교육부는 이에 2007 개정교육과정부터 문화교육에 대해 명시적으로 목표를 제시해 왔고 2013년에 좀 더 강화된 문화교육 목표를 제시하였다. 그리하여 과거보다 문화지도가 잘 이루어지고 있기는 하나 본 연구의 결론을 통해서 개선되어야 할 점을 몇 가지 제언 하고자 한다.

교육부가 제시한 언어소재를 다양하게 교과서에 수록해야 한다. 누락되어진 소재는 반드시 포함 되어 개선되어야 하고 폭넓게 소재를 다뤄줄 필요가 있다. 학생들의 문화요구에 부합하는 문화내용을 교과서에서 다뤄줄 필요가 있다. 학생들에게 흥미를 줄 수 있는 소재는 동기부여와 목표의식에도 영향을 줄 수 있을 것이다.

학생들에게 문화교육의 필요성을 인식 시켜줄 필요가 있으며, 문화 지식에 대한 경로가 대부분 교과서와 선생님의 지도에 의해 이루어지는 것을 감안 하여 교사의 문화교육에 관한 역량강화 연수와 문화교육에 필요한 다양한 매체가 개발되어야 할 것이다. 마지막으로 문화교육이 시간이 남으면 부수적으로 이루어지는 수업이 아닌 구체적으로 수업을 진행 할 수 있는 수업연구가 많이 이루어지길 바란다.

## 참고문헌

- 교육과학기술부. (2011). 영어과 교육과정 .14, no361 . 교육과학기술부
- 김군부. 안종기. (2004). *Studies in English*, Vol9, No.1. Summer 2004.  
대불대학교. 전남 영암.
- 김성곤, 윤정미, 강은경, 이희경, 유원호, 윤여경, 장성욱, 주혜연, 박성민, 손지선, Johanna L. Haas.(2013). *Middle School English 1*. 서울: 천재교육.
- 김진완, 안병규, 오준일, 김순천, 박성근, 신수진, 조성욱, 김보라, Judy Yin.(2013). *Middle School English 1*. 서울: 천재교육. 두산동아.
- 김연미. (2011). 중학교 1학년 영어교과서 문화내용 효과적인 문화지도 방안. 미출간 석사학위논문. 공주대학교
- 김지효. (2008). 중학교 3학년 영어교과서에 나타난 문화분석 연구. 미출간 석사학위논문. 숙명여자대학교 대학원.
- 남은희. (2001). 중학교 1학년 영어교과서 문화내용 분석에 따른 모형 연구. 미출간 석사학위논문. 중앙대학교.
- 도윤정. (2009). 중학교 1학년 영어교과서 분석을 통한 문화지도 방안연구: 2007 개정 교육과정 중심으로. 미출간 석사학위논문. 계명대학교. 대구.
- 민주경. (2004). 중등영어 문화교육의 현황 및 개선점 연구. 미출간 석사학위논문. 연세대학교 교육대학원.
- 박다형. (2012). 문화주제 중심 고등학교 영어수업 모형개발. 미출간 석사 학위논문. 한국교원대학교 대학원.
- 박형기. (1981). 영어교육의 입장에서 비교한 한국문화가 미국문화의 특성. 영어교육, 23, 78-93, 한국영어교육학회, 1982.
- 배주은. (2005). 영어교육에 있어서 문화의 중요성. 미출간 석사학위논문. 단국대학교 교육대학원.
- 정사열, 이성림, 홍숙한, 강윤희, 이현주, 성현영, 박유진, 윤현정. (2013). *Middle School English 1*. 서울: 천재교육.
- 이도수. (2003). 중등학교 영어수업에서 문화를 어떻게 다룰 것인가. Vol.19. No.2. pp.175-198

- 최용제. (1999). “영어권 문화의 교육”, 영어교수학습방법론. 이흥수(편). 서울: 한국문화사.
- 차혜린. (2014). 2009 개정교육과정에 따른 중학교 1학년 영어교과서 문화내용 분석 연구. 미출간 석사학위논문. 한국교원대학교 대학원. 충북 청주.
- Brown, D, H. (2000). *Principal of language learning and teaching*. New York: Longman. p177.
- Brooks, N. H. (1964). *Language and language learning*. New York: Harcourt Brace and World. p.83.
- Bierstedt, R.(1970). *The Social Order: An Introduction to Sociology*. NY: McGraw Hill Book Company.
- Chastain, K. (1976). *Developing Second-Language Skills: Theory to Practice*. Chicago: Rand McNally College Publishing co.p.388.
- Lado, R.(1964). *Language Teaching: a scientific Approach*. New York, NY: Mcgraw-Hill.
- Rivers, W, M. (1981). *Teaching Foreign Language Skills*(2nd Ed.).Chicago: Chicago press.
- Stern, H, H. (1992). *Issues and opttions in language teaching*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Schumann, J. H. (1976). *Social distance as a factor in second language acquisition*. *Language Learning*, 26, no. 1.

< 부록1 > 학생 인식 및 요구조사 설문지

중학교 영어 수업 문화 교육 설문지

(민주경 ,2004), (박다형,2012), (차혜린 2014)

여러분, 안녕하세요.

이 설문지는 여러분들의 영어수업에서 문화 교육에 대한 생각을 알아보기 위한 것입니다. 질문을 잘 읽고, 여러분의 생각과 일치하는 곳에 √해주세요.

개인정보는 타인에게 유출되지 않고, 오로지 연구 목적으로만 사용되니, 정직하게 기입해 주시길 부탁드립니다. 감사합니다.

조선대학교 교육대학원 영어교육전공 백현진

1.귀하의 성별은 무엇입니까 ?

- ①남자 ②여자

2.귀하는 현재 몇학년에 재학중입니까?

- ①1학년 ②2학년 ③3학년

3.귀하는 외국 연수를 받아보신 경험이 있습니까?

- ①있다 ②없다

4.방문한 경험이 있다면 방문 목적은 무엇입니까?

- ①친지방문 ②여행 ③어학공부 ④봉사활동 ⑤기타 ( )

문화교육 필요성에 대한 인식 조사

5.귀하는 영어로의 의사소통 능력을 향상시키기 위해서는 언어 능력뿐만 아니라 문화교육이 필요하다고 생각 하십니까?

- ①전혀 ②조금 필요 ③ 많이 필요 ④매우 많이 필요

6.영어권 문화 습득이 영어 공부에 도움이 된다고 생각합니까?

- ① 관심 없다 ②도움 안됨 ③ 약간 도움 ④많이 도움

6-1.도움이 안 된다고 생각하는 이유는 무엇입니까?

- ①영어권 문화를 몰라도 영어를 잘할 수 있다.
- ②시험에 나오지 않아서 배우지 않아도 된다.
- ③문화와 영어를 연관 지어 생각해 본적 없다
- ④기타

7.영미권 외국인과의 의사소통에서 오해 및 문제가 발생한다면 가장 큰 이유는 무엇이라고 생각하나요?

- ①단어 (어휘) 및 관용어를 잘 몰라서
- ②언어규칙 (문법)을 틀리게 사용해서
- ③영미문화를 잘 모르거나 우리문화와 달라서
- ④발음상 문제 때문에
- ⑤배경지식의 차이 때문에

### 문화교육 현황에 관한 중학생들의 의견

8.현재 가지고 있는 영어권 문화에 대한 지식은 어디에서 알게 되었습니까?(2개 표시)

- ①외국생활 /연수 ②신문 잡지 인터넷을 통해서 ③수업시간 ④교과서 ⑤영화 비디오를 통해서 ⑥사람들이야기 ⑦외국인을 통해서

9.현재 사용하는 교과서에 제시된 영미문화에 관한 자료는 영어와 영미권 문화를 이해하는데 도움이 됩니까?

- ①매우 적게②적게③보통④많이⑤매우 많이

10.현재 사용하는 교과서에 제시된 문화자료들이 외국문화에 대해 흥미를 유발시키고 배우고자 하는 동기부여가 됩니까?

- ①매우 적게 ②적게 ③보통 ④많이 ⑤매우 많이

11.영어 수업시간에 실제로 영어권 문화 교육에 관한 내용을 어느 정도 지도 받으니까?

- ①매우 적게 ②적게 ③보통 ④많이 ⑤매우 많이

12.수업시간에 교사는 어떠한 방법을 이용하여 외국문화를 가르칩니까?

- ①교과서 설명 ②시각자료이용 ③영화.tv이용 ④ 안 가르침

13.교사가 제시하는 문화교육 방법이 외국문화를 이해하는데 도움이 됩니까 ?

- ①전혀 ②도움 안됨 ③보통 ④조금 유익 ⑤매우 유익

14.문화고정란을 수업시간에 배우고 있습니까?

- ①전혀 배우지 않음 ②일부만 골라서 배움 ③빠짐없이 다 배움 ④기타

14-1.문화고정란의 문화가 흥미가 있습니까?

- ①전혀 흥미롭지 않음 ②별로 흥미롭지 않음 ③조금 흥미로움 ④아주 흥미로움

15.학교 영어 수업 시간에 배워보고 싶은 문화는 무엇입니까? (2개선택)

- ①영어로 소개할 수 있는 우리나라 문화  
 ②영어가 모국어나 공용어인 나라의 문화  
 ③한국문화 -다른 나라 문화나 다른 나라끼리의 문화를 서로 비교하는 내용  
 ④한국어나 영어가 모국어 아닌 기타 국가의 문화  
 ⑤국가와 상관없이 대부분 국가의 공통적인 문화

16.영어 수업 시간에 배워보고 싶은 다른 나라 문화에 체크 해 주세요 (7개 선택)

1	개인생활	
2	가정생활과 의식주	
3	학교생활과 교우관계	
4	사회생활과 대인관계	
5	취미,오락,여행,건강,운동,여가	
6	동물,식물,계절,날씨	
7	영어를 사용하는 나라의 의사소통방식	
8	다양한 나라에 속한 사람들의 일상생활	
9	우리나라와 다른 나라의 문화적 차이	
10	우리의 문화를 소개하는데 도움이 되는 내용	
11	공중도덕,예절 ,협력,배려,봉사,책임감	
12	환경/자원/에너지문제 ,기후변화,환경보전	
13	문학,예술,창의력,상상력	
14	인구문제,청소년문제,고령화,다문화사회,정보통신윤리	
15	진로문제,직업,노동,개인복지증진	
16	민주시민생활,인권,양성평등,글로벌에티켓	
17	애국심,평화,안보,통일	
18	정치,경제,역사,지리,수학,과학,교통,우주,해양,탐험	
19	인문학,사회과학,자연과학,예술	